

# Wiadomości Ratuszowe



INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNIE



**ZAPOWIEDZI**

## Kongres Kultury i Komunikacji - co to takiego?



To pierwsze na taką skalę spotkanie ludzi w Cieszynie w sprawie kultury. Rozpoczyna się wielka przygoda, ale i wysiłek wspólnego diagnozowania tego, co jest i tego, co chcemy, żeby było. My mieszkańcy, pracownicy instytucji państwowych, samorządowych i prywatnych, bezrobotni, emeryci, młodzież, po prostu wszyscy, którym choć trochę zależy, żeby kultura była czymś bliskim i ważnym.

### 6 grup tematycznych, 6 liderów lokalnych, 6 ekspertów zewnętrznych

Można się zapisać do grupy, której wątek wiodący jest bliski, ważny, a może zwyczajnie ciekawy dla Ciebie. Ważne żeby się zapisać, bo tym razem nasze postulaty nie trafią do śmietnika, będą bowiem punktem wyjścia do opracowywania programu rozwoju kultury dla miasta Cieszyna.



6

## Potrafisz piec ciastka? Możesz wygrać nagrody!



Małe i twarde placuszki wyrabiane z niekwaszonej mąki i wody, czasami z dodatkiem miodu – tak prezentowały się pierwsze cieszynskie ciasteczka, których recepturę zapisano w XIX-wiecznych książkach kucharskich. Z czasem, pod wpływem austriackiej, czeskiej i niemieckiej kuchni, ich wygląd i smaki stawały się coraz bardziej urozmaicone. Podobno istnieje aż 120 rodzajów cieszynskich ciasteczek. Ich receptury są przekazywane kolejnym pokoleniom, by mogły się cieszyć ich smakiem i wyglądem. Te najpyszniejsze i najpiękniej zdobione mają szansę podbić serca jury konkursu organizowanego przez Zamek Cieszyn. Na kulinarnych mistrzów czekają atrakcyjne nagrody.



4

## Zrób sam oryginalne upominki świąteczne

Chcesz zrobić niepowtarzalny prezent bliskiej osobie? Stworzyć własnoręcznie świąteczne ozdoby? Poznaj decoupage pod okiem Anity Kokoszewskiej i Anny Zielińskiej.

**Decoupage** to technika ozdabiania przedmiotów, polegająca na przyklejaniu wzoru z papieru na wcześniej przygotowaną powierzchnię. Najczęściej w ten sposób ozdabia się drewno, ale nic nie stoi na przeszkodzie by ozdabiać szkło, metal, ceramikę, plastik, tkaniny, ściany itp.



4



Warsztaty decoupage'u pomogą samemu wy-czarować świąteczne prezenty. (fot. archiwum Zamku Cieszyn)



Cieszyn

poleca

## Informacje o Akcji Zima

czytaj na stronie 15

## Rozkłady jazdy przewoźników, cz. 2

czytaj na stronie 7, 8, 13, 14

BURMISTRZ MIASTA MIECZYSLAW SZCZUREK ZAPRASZA



**ANDRZEJKOWY  
MARATON  
ZUMBY**

25.11.2012 **WSTĘP 5 ZŁ**

SALA SPORTOWA MOSIR  
AL. ŁYSKA 21, CIESZYŃ

GODZINA 10:00 - 13:00  
ZAPISY OD 9:30

ORGANIZATORZY:   

PATRONI MEDIALNI:  

TROTYL.ORG  
PRESENTS

**ANDRZEJKOWE  
LODODYSKO**

30 LISTOPADA

DJ CHYTRY [zielona 3]  
HOUSE | ELECTRO | DISCO

NAJBARDZIEJ OCZEKIWANA IMPREZA ROKU 2012

FANTASTYCZNE  
SZALONE  
GORACE

HALA WIDOWISKOWO SPORTOWA W CIESZYŃ

START ŚLIZGAWKI 19:00 | KONIEC 21:00 | BILET 8 zł + NIESPODZIANKA  
WSZELKIE INFORMACJE POD ADRESEM INFO@TROTYL.ORG

## Między Górami Skalistymi a prerią, czyli Kanada pachnąca... przygodą



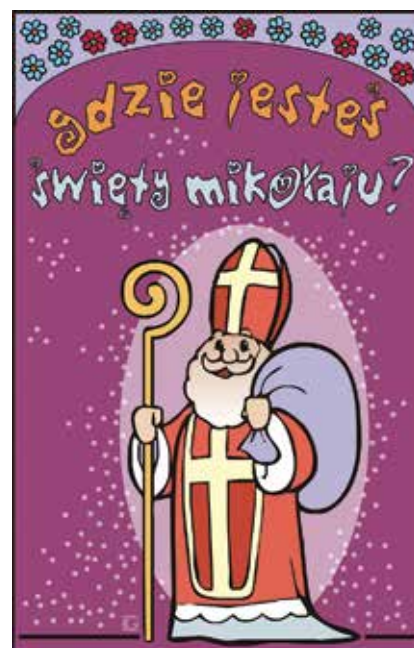
W podróż po malowniczych zakątkach Kanady słuchaczy zabierze Zbigniew Pawlik w dniu 28 listopada. (fot. Z. Pawlik)

Zapraszamy do Klubu „Nasz Kącik” Cieszyńskiego Ośrodka Kultury na **relację z podróży do Kanady**.

Parki Narodowe Jasper i Banff, Park Regionalny Kananaskis, miasta Calgary, Edmonton i Toronto. Te i inne miejsca „zwidzimy” podczas spotkania w Domu Narodowym. O Kanadzie w różnorodnych aspektach od historii kolonizacji tych terenów po współczesność. **O tym wszystkim – i nie tylko – opowie, 28 listopada, Zbigniew Pawlik**, prezes Turystycznego Klubu Kolarskiego Ondraszek z Cieszyna. Początek spotkania o godz. 17.00, wstęp wolny. Zapraszamy!

COK

## Gdzie jest Święty Mikołaj?



**6 grudnia o godz. 16.30** zapraszamy wszystkie dzieci do COK „Dom Narodowy” na imprezę interaktywną: „GDZIE JESTEŚ ŚWIĘTY MIKOŁAJU”.

Dwóch pomocników Mikołaja - Migotka i Pucus - przybywają do dzieci. Jednak okazuje się, że Św. Mikołaj gdzieś zabłądził. Do dwójki bohaterów dołącza również Mikołajka, która będzie pomagać dzieciom odnaleźć Mikołaja. I to właśnie dzieci będą w trakcie przedstawienia szukać Mikołaja w ciemnym lesie, powędrują do fabryki zabawek.



## Kino Piast

[www.kinocieszyn.prv.pl](http://www.kinocieszyn.prv.pl) | 33 852 04 26

- 22-29.11.** g. 15:45, 18:00 SAGA „ZMIERZCH”: PRZED ŚWITEM, cz. 2  
**23-28.11.** g. 20:15 LOOPER – PĘTLA CZASU (thriller science – fiction) USA, od 15 lat  
**30.11.–6.12.** g. 14:30 2D DINOMAMA (przygodowy, rodzinny film animowany, dubbing) USA/Korea Południowa, b.o.  
**30.11.–6.12.** g. 16:15, 18:15 3D DINO-MAMA (przygodowy, rodzinny film animowany, dubbing) USA/Korea Południowa, b.o.  
**XVII Cieszyńskie Prezentacje Filmowe**  
**30.11.** g. 20.00 „OBŁAWA” Polska, od 15 lat  
**1.12.** g. 20.00 „MISTRZ” USA, od 15 lat  
**2.12.** g. 20.00 „HOTEL MARIGOLD” UK/USA, od 15 lat  
**3.12.** g. 20.00 „I SPRAWIEDLIWOŚĆ NIE DLA WSZYSTKICH” Gr./Niemcy, od 15 lat  
**4.12.** g. 20.00 „NIECH ŻYJĄ ANTYPODY!” Niemcy/Hol., od 15 lat  
**5.12.** g. 20.00 „KOCHANKOWIE Z KSIĘŻYCA!” USA, od 15 lat  
**DKF „Fafik”**  
**29.11.** g. 20:15 DO SZPIKU KOŚCI, USA, od 15 lat  
**6.12.** g. 20:00 80 MILIONÓW, Polska, od 15 lat

## COK Dom Narodowy

[www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl) | 33 851 25 20

- 25.11.** Kościół św. Marii Magdaleny VII Spotkanie Chórów Parafialnych „Cantate Domino” (współorg.)  
**27.11.** g. 17.00 W cyklu „Moje fascynacje: TEATR BYŁ MOIM MARZENIEM...” - spotkanie z siostrą Jadwigą Wyrozumską, założycielką zespołu teatralnego Parafii św. Elżbiety w Cieszynie  
**28.11.** g. 17.00 MIĘDZY GÓRAMI SKALISTYMI A PRERIA, CZYLI KANADA PACHNĄCA PRZYGODĄ - relacja z podróży Zbigniewa Pawlika  
**2.12.** g. 8.00 TARGI STAROCI (org. Cieszyński Klub Hobbystów)  
**2.12.** g. 18.00 Teatr CST (ul. Chrobrego) „KOCHANKOWIE Z ULICY KAMIEN-

NEJ czyli piosenki Piaf, Demarczyk, Osieckiej, Grechuty” w wykonaniu Małgorzaty Pikus, Tomasza Kłaptocza, Dariusza Warakasy, Tomasza Pali (fortepian), Bartłomieja Stuchlika (kontrabas) (bilety: 30 zł w CCI)

**3.12.** g. 17.00 „W PRZEDŚWIĄTECZNYM NASTROJU: W malarskiej przestrzeni Dariusza Orszulika” - spotkanie z cieszyńskim akwarelistą, promocja kalendarza 2013

**4.12.** g. 10.00 „KLASER PEŁEN DOPALACZY” - spektakl profilaktyczny dla młodzieży w wykonaniu Teatru Edukacyjno-Profilaktycznego Maska (współorg. Starostwo Powiatowe)

**4.12.** g. 17.00 „ADWENT I BOŻE NARODZENIE W MUZYCE ORGANOWEJ” - prelekcja Bogumiły-Faustyny Duniowskiej, organistki, pedagoga i teologa

**5.12.** g. 16.00 W cyklu „Bliżej natury: PORADY ZIELARSKIE ANIELI JANDY” - spotkanie w Kole Radiestetów - prowadzenie Czesław Stuchlik

**6.12.** g. 16.30 „GDZIE JESTEŚ ŚWIĘTY MIKOŁAJU” - bajka dla dzieci, gry, zabawy, konkursy, spotkanie z Mikołajem (bilety w COK, dzieci: 15 zł, opiekun: 5 zł)

**7.12.** g. 17.00 KONCERT MARZEŃ LONDZINA (org. Zespół Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych, COK)

**7.12.** g. 19.00 „TAKTYKI KOBIECE” - próba czytana Grupy Teatralnej Baj(k) arze (ilość miejsc ograniczona, bilety)

### WYSTAWY

Galeria

**9-30.11.** „PIÓRKIEM I DZIOBEM” - wystawa fotografii Anny Borowskiej

**4-30.12.** „PREZENTACJE CTF 2012” - wystawa fotografii, wernisaż **4.12.** g. 18.00

Galeria „Na Piętrze”

**Do 28.11.** WESOŁE FIGURY - prace podopiecznych Ośrodka Edukacyjno-Rehabilitacyjno-Wychowawczego w Ustroniu  
**4-31.12.** „SIWY MRÓZ” - wystawa pokonkursowa, wernisaż **4.12.** g. 12.00

## Książnica Cieszyńska

[www.kc-cieszyn.pl](http://www.kc-cieszyn.pl) | 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.

**Do 8.02.13** wystawa „Na drodze do zapomnienia. Polacy na Zaolziu w latach 1920-1989”.

## Teatr im. A. Mickiewicza

[www.teatr.cieszyn.pl](http://www.teatr.cieszyn.pl) | 33 857 75 90

### HECA 2012 – CIESZYŃSKIE WIECZORY KABARETOWE:

**23.11.** g. 18.00 Formacja CHATELET; KABARET POD WYRWIGROSZEM

**24.11.** g. 18.00 Krzysztof DAUKSZE-WICZ; KABARET KOŃ POLSKI

**30.11.** g. 19.00 ANDRZEJKI 2012 Spektakl „SIĘ KOCHAMY” Teatr KAMIENICA, Warszawa

**7.12.** g. 9:00 i 10.30 BAJKA – Gdy pierwsza gwiazdka zaświeci. Oferta specjalna dla dzieci. Teatr BANASIÓW z Warszawy  
**11.12.** g. 8:30 i 11.00 „PRZYGODY TOMKA SAWYERA”. SCENA POLSKA Teatru w Czeskim Cieszynie

## Muzeum 4 PSP

[www.militariacieszyn.pl](http://www.militariacieszyn.pl)

Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysztacka 2) możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym - 604 833 667, Krzysztof Neścior.

## Muzeum Śląska Cieszyńskiego

[www.muzeumcieszyn.pl](http://www.muzeumcieszyn.pl) | 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., pt., sob., niedz.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; poniedziałek nieczynne.

**Do 31.12.** „Wczesne średniowiecze na Górze Zamkowej w Cieszynie”. Piwnica Muzealna, ul. Regeera 6.

## Muzeum Drukarstwa

[www.muzeumdrukarstwa.eu](http://www.muzeumdrukarstwa.eu) | 33 851 16 30

Czynne: wt.-pt. 10.00-17.00. W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również w soboty i niedziele: 14.00-18.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 695 217 850 lub osobiście.

**Do 21.12.** Wystawa „Exlibrisy” Ryszarda Bandosza

## Biblioteka Miejska

[www.biblioteka.cieszyn.pl](http://www.biblioteka.cieszyn.pl) | 33 852 07 10

**Do 31.12.** wystawa fotografii przyrodniczej Łukasza Łukasika.

**Do 30.11.** wystawa „586 dni stanu wojennego”.

**Do 31.12.** wystawa „Traveling Man (made alot of stops)”, „Obieżyświat (przystanków było wiele)” Roberta Musacchio. Wernisaż **7.12.** g. 16.00

**23.11.** g. 10.30 Zajęcia biblioterapeutyczne z wychowankami OREW

**23.11.** g. 16.00 Występ grupy czytelniczej Nasz Teatrzyk

**26.11.** g. 15.00 Angielski z kolorem – zajęcia plastyczne – językowe

**27.11.** g. 15.00 Bajkowy zawrót głowy – zajęcia literacko – plastyczne

**28.11.** g. 15.00 Spotkanie z wychowankami ZPSWR

**30.11.** g. 15.00 Nasz Teatrzyk – zajęcia teatralne

**3.12.** g. 15.00 Angielski z kolorem – zajęcia plastyczne – językowe



3

- 4.12. g. 10.30 Zajęcia biblioterapeutyczne z wychowankami SP nr 8  
 4.12. g. 15.00 Bajkowy zawrót głowy – zajęcia literacko - plastyczne  
 5.12. g. 15.00 Spotkanie z wychowankami ZPSWR  
 7.12. g. 10.30 Zajęcia biblioterapeutyczne z wychowankami OREW  
 7.12. g. 15.00 Mikołajowe spotkanie z czytelnikami

## Galeria Szara

[www.galeriaszara.pl](http://www.galeriaszara.pl) | 502 31 78 87

Do 28.11. Wystawa „Cieszyn Kocham Cię z daleka”

## Zamek Cieszyn

[www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl) | 33 851 08 21

### WYSTAWY

czynne codziennie 10:00 – 17:00  
 Wystawa stała: Dizajn po Śląsku. Laureaci konkursu „Śląska Rzecz”  
 Do 7.12. wystawa Dizajn w przestrzeni publicznej „Lata lecą...” – miejsce: Zamek Cieszyn, Oranżeria.  
 Do 30.11. wystawa „Puszka Polska” – miejsce: Informacja Turystyczna Zamek Cieszyn. Wystawa puszek z ubiegłego wieku (głównie z lat 70-tych i 80-tych), prezentująca pojemniki po Polskich produktach spożywczych, kosmetycznych i tytoniowych.

Do 7.11. wystawa „TU JESTEŚ”- relacje przestrzeni. Projektowanie mapy”. – miejsce Zamek Cieszyn, Oranżeria  
**SPOTKANIA, WARSZTATY, KONKURSY:**  
 7.12. „Cieszyńskie ciasteczka”. Warsztaty dla szkół i osób indywidualnych. Więcej: [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl), 338510821 w. 14  
 Do 10.12. konkurs „Najpiękniejsza Świąteczna Witryna Sklepową” (więcej: str. 5)  
 Do 13.12. konkurs „Cieszyńskie ciasteczka” (więcej: str. 1)

**Informacja Turystyczna**, sklep z pamiątkami czynne codziennie: g. 9:00-17:00  
**Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja** czynne codziennie g. 9:00-16:00



24.11. g. 17:00 Siatkówka III liga kobiet – Grupa 2: VC Victoria MOSiR Cieszyn – BKS ALUPROF Bielsko - Biała. Sala Sportowa MOSiR Al. Łyska 21  
 28.11. g. 17:00 Koszykówka Eliminacje do MP juniorów MU-18: KS MOSiR Cieszyn – UKS MOSM Bytom. Sala Sportowa MOSiR Al. Łyska 21  
 29.11. g. 17:00 Siatkówka I etap rozgrywek Juniorek: VC Victoria MOSiR Cieszyn – BKS ALUPROF Bielsko - Biała. Sala Sportowa MOSiR Al. Łyska 21  
 30.11. g. 19.00-21.00 Andrzejkowe Lododisko. Hala Widowskowsko – Sportowa ul. Sportowa 1

## RÓŻNE...

24.11. g. 16.00 KONCERT na 600 GŁOSÓW I ORGANY w Kościele Jezusowym  
 25.11. g. 10.00-13.00 Andrzejkowy Maraton Zumby. Sala Sport. MOSiR Al. Łyska 21  
 25.11. g. 15.00 Spotkanie Śpiewacze Chórów Parafialnych Śląska Cieszyńskiego Cantate Domino 2012. Sanktuarium Matki Bożej Cieszyńskiej  
 30.11.-2.12., 14-16 i 21-23.12. Artystyczne Kiermasze Grudniowe (piątki g. 12.00-16.00, sob. i niedz. 9.00-14.00). Dziedziniec Muzeum Śląska Cieszyńskiego  
 30.11.-1.12. Kongres Kultury i Komunikacji. Więcej: str. 1 i 6  
 Do 31.12. plenerowa wystawa planszowa wieńcząca realizację projektu „Zaolzie teraz”. Rynek

**IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, czynna od poniedziałku do piątku w godzinach 10:00-16:00.  
**HARCERSKA IZBA TRADYCJI** - Dom Harcerza przy ul. Żwirki i Wigury 2, zwiedzanie po wcześniejszym kontakcie telefonicznym 33 852 43 75.



**Těšínské Divadlo, Ostravská 1326/67**  
 8.12. g. 16.00 MY SIĘ WILKA NIE BOJMY  
 18.12. g. 19.00 AWANTURA W CHIOGGI

## Oddaj krew - podaruj życie!

Dnia 8 grudnia w sobotę odbędzie się akcja krwiodawstwa organizowana przez Wyższą Szkołę Biznesu w Dąbrowie Górniczej Zamiejscowy Ośrodek w Cieszynie. Ambulans Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolęcznictwa z Katowic będzie czekał przy ulicy Frysztańskiej przed budynkiem uczelni. Akcja odbędzie się w godzinach od 9.00 do 15.00. Honorowy patronat nad akcją przyjął Burmistrz Miasta Cieszyna.

Podczas akcji będzie można oddać krew oraz zarejestrować się jako potencjalny dawca szpiku. Dawcy szpiku są bardzo potrzebni chorym z naszego regionu. Poszukuje się ich w całej Europie. A może warto poszukać ich w naszym powiecie? Może to właśnie Ty będziesz mógł uratować komuś zdrowie, a nawet życie!

Przypominamy, że krew może oddać osoba pełnoletnia, legitymująca się dobrym zdrowiem. Należy zabrać ze sobą dowód osobisty.

Zapraszamy studentów i wszystkie osoby, które chciałyby się włączyć do akcji. Czekamy na Was!

Organizatorzy

## Potrafisz piec ciastka? Możesz wygrać nagrody!



1

Chętnych do udziału w konkursie prosimy o zgłaszanie się w Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn do 13 grudnia (tel. 33 851 08 21 w.14 lub mail: [info@zamekcieszyn.pl](mailto:info@zamekcieszyn.pl)). Ciasteczka muszą być tradycyjnymi, drobnymi wyrobami. Jury będzie oceniać: zgodność z tradycją, estetykę i staranność wykonania, bogactwo form, smak, sposób podania. Zwycięzców VI Konkursu na cieszyńskie ciasteczka poznamy 16 grudnia w Zamku Cieszyn podczas spotkania „Zaprojektuj Świąta”.

Zamek Cieszyn

## Zrób sam oryginalne upominki świąteczne



1

Ozdabiać możemy zarówno niewielkie elementy (podstawki, pudełeczka, biżuterię), jak również meble (krzesła, kredensy, szafy itp.). Warsztaty poprowadzą Anita Kokoszewska oraz Anna Zielińska, pasjonatki rękodzieła artystycznego. Zajęcia kierujemy głównie do osób początkujących, ale mile widziani są również pasjonaci tej techniki, pragnący doskonalić swoje umiejętności.

Podczas zajęć będzie można nie tylko zdobyć wiedzę teoretyczną, ale każdy wykona również dwie prace, które zabierze do domu. Uczestnicy ozdobią drewnianą deseczkę kuchenną i styropianową bombkę, dzięki czemu nauczą się podstaw techniki decoupage'u, jak i poznają różnice w zdobieniu przedmiotów wykonanych z różnych materiałów. Deseczkę ozdobią metodą postarzania przedmiotów, czyli shabby chic, a bombce nadadzą efekty splekania (metoda splekania dwuskładnikowego).

**Warsztaty decoupage odbędą się 1 grudnia, godz. 9.00-15.00 w sali warsztatowej Zamku Cieszyn.** Koszt: 130 zł od osoby (w cenie instruktaż wraz z materiałem). Zgłoszenia przyjmowane są do 27 listopada. Bliższe informacje oraz zapisy: Tomasz Majorek, [tmajorek@zamekcieszyn.pl](mailto:tmajorek@zamekcieszyn.pl). Kartę zgłoszeniową można pobrać ze strony [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl).

Zamek Cieszyn

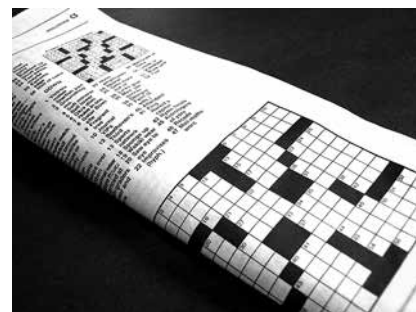
## Tworzymy „cieszyńskie krzyżówki”

Zapraszamy wszystkich chętnych do wspólnego stworzenia krzyżówek, które będą sprawdzać ogólną wiedzę Czytelników „Wiadomości Ratuszowych” o Cieszynie. Rozwiązywanie krzyżówek to bardzo przyjemna forma spędzania wolnego czasu, co zapewne może potwierdzić niemal każdy. Najlepsze są takie, z których można się czegoś nauczyć lub dzięki którym przypominamy sobie o faktach drzemających gdzieś w zakamarkach pamięci. Dlatego chcemy wspólnie opracować krzyżówki, których hasła będą w ścisły sposób związane z naszym miastem.

**Prosimy o nadsyłanie swoich propozycji** drogą elektroniczną na adres [wr@um.cieszyn.pl](mailto:wr@um.cieszyn.pl) lub przekazywanie ich pisemnie do Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, 43-400 Cieszyn - Zespół ds. Informacji, Ratusz, I p., pok. nr 3), czy też do Cieszyńskiego Centrum Informacji (Rynek 1, obok wejścia do Ratusza).

Jak powinny wyglądać takie propozycje? Dla przykładu:

- Wieża na Wzgórzu Zamkowym. Odp. Piastowska
- Tradycyjny, cieszyński wypiek wielkanocny. Odp. murzin



Zapraszamy do nadsyłania haseł do krzyżówek, które będą sprawdzać znajomość Cieszyna. (fot. [www.morguefile.com](http://www.morguefile.com))

• Alojzy, wieloletni burmistrz Cieszyna. Odp. Kaufmann  
Zapraszamy do nadsyłania haseł wraz z odpowiedziami! **BZ**

## Cantate Domino już wkrótce w Cieszynie

Katolicki Chór Kościelny „Lutnia” działający przy parafii św. Marii Magdaleny w Cieszynie organizuje VII Spotkanie Śpiewacze Chórów Parafialnych Śląska Cieszyńskiego Cantate Domino 2012.

Śpiewać będą:

- Chór Parafialny z Czechowic-Dziedzic z parafii pw. św. Katarzyny
- Ewangelicki Chór Wyższobramski z Kościoła Jezusowego w Cieszynie
- Katolicki Chór Kościelny Lutnia przy parafii św. Marii Magdaleny w Cieszynie
- Chór „Echo” z Zebrzydowic - Gość Honorowy.

Spotkanie odbędzie się **25 listopada** i rozpocznie się Mszą Św. o g. **15.00** w Sanktuarium Matki Bożej Cieszyńskiej. Zapraszamy! *Jadwiga Matuszewska*

## Rusza Cieszyńska Liga Siatkówki!

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Cieszynie zaprasza amatorskie drużyny z okolic Cieszyna do startu w Cieszyńskiej Lidze Siatkówki.

Zainteresowane drużyny prosimy o przesłanie na adres [biuro@mosir-cieszyn.pl](mailto:biuro@mosir-cieszyn.pl) wstępnego zgłoszenia drużyny dostępnego na [www.mosir-cieszyn.pl](http://www.mosir-cieszyn.pl). Po weryfikacji zgłoszonych drużyn zorganizujemy spotkanie dla ustalenia szczegółów związanych z rozpoczęciem rozgrywek ligi. **Zgłoszenia przyjmujemy do 21 listopada.**

Informacje: [www.mosir-cieszyn.pl](http://www.mosir-cieszyn.pl)  
zakładka LIGI. *MOSiR*

## Co dobrego w Teatrze?

W grudniu Teatr im. A. Mickiewicza zaprasza na znakomite spektakle:

• **BAJKA – Gdy pierwsza gwiazdka zaświeci** w wykonaniu Teatru Banaśiów z Warszawy już 7 grudnia o g. 9.00 i 10.30. Zapraszamy szczególnie dzieci! Bilety: 12 zł. Po przedstawieniu o g. 10.30 Mikołaj - będzie możliwe rozdanie prezentów.

• **PRZYGODY TOMKA SAWYERA** w wykonaniu artystów SCENY POLSKIEJ Teatru w Czeskim Cieszynie zobaczymy 11 grudnia o g. 8.30 i 10.30. Bilety: 15 zł. Bilety można rezerwować pod nr 33 858 16 52. *Teatr*

## Teatr był moim marzeniem...

**27 listopada** w Domu Narodowym odbędzie się kolejne spotkanie z cyklu: „Moje fascynacje”. Jego bohaterką będzie siostra Jadwiga Wyrozumska.

**Siostra Jadwiga Wyrozumska** - laureatka „Srebrnej Cieszyńki” i medalu „Pro Consecratione mundi”. Od 1984 roku prowadzi zespół teatralny przy parafii św. Elżbiety. Dziś grupa liczy 150 osób. Co roku kilka tysięcy osób ogląda w cieszyńskim teatrze „Misterium męki pańskiej”, „Gościa oczekiwanego” Z. Kossak i „Jasełka tradycyjne” w jej reżyserii.

**Początek spotkania o godz. 17.00, wstęp wolny.** Zapraszamy! *COK*

## Gdzie jest Święty Mikołaj?



Zajrzą także do miasteczka dzwonkowego, zamienią się w świecące gwiazdeczki tworząc gwiazdostradę, a na koniec wyruszą zaprzęgiem reniferów. Zabawy, konkursy, prezenty, piękne piosenki, muzyka, barwna scenografia - to będzie niezapomniane spotkanie z MIKOŁAJEM w Domu Narodowym!

**Uwaga!** Impreza jest przeznaczona dla dzieci w wieku od 3 lat. Ilość miejsc jest ograniczona, obowiązują więc bilety, które można nabyć w COK (dzieci: 15 zł, opiekun: 5 zł). *COK*

## Która wystawa jest najpiękniejsza?

Już po raz trzeci Zamek Cieszyn ogłasza konkurs na „Najpiękniejszą Świąteczną Witrynę Sklepową”. Pragniemy wyróżniać tych właścicieli sklepów, którzy wykorzystując pracę projektanta lub własne talenty tworzą niepowtarzalne wystawy, a tym samym skuteczniej zachęcają do dokonania zakupów. Oceny wystaw dokona powołane przez Zamek jury oraz internauci na stronie [www.gazetacodzienna.pl](http://www.gazetacodzienna.pl).

Zapraszamy cieszyńskich handlowców do udziału w konkursie! Zgłoszenia przyjmujemy tylko do 10 grudnia do godz. 16.00. Więcej informacji: [mmendrek@zamekcieszyn.pl](mailto:mmendrek@zamekcieszyn.pl) lub 338510821 w. 43.

*Zamek Cieszyn*

## W malarskiej przestrzeni

**3 grudnia** w Domu Narodowym odbędzie się spotkanie „W PRZEDŚWIĄTECZNYM NASTROJU: W malarskiej przestrzeni Dariusza Orszulika”.

**Spotkanie w Domu Narodowym (początek o godz. 17.00) połączone będzie z promocją kalendarza 2013 ilustrowanego pracami artysty.**

Wstęp wolny, zapraszamy!

**Dariusz Orszulik** - malarz akwarelista. Ma na swoim koncie kilkanaście wystaw w kraju i za granicą (Wielka Brytania, Francja, USA, Kanada i Czechy). Głównym tematem prac artysty jest stara architektura w swoim naturalnym pejzażu. Na papierze i płótnie stara się utrwalić przemijające piękno miejskich kamieniczek, polskich dworców, chat, wiatraków, młynów wodnych, kościółków i kapliczek.

*COK*

## Kongres Kultury i Komunikacji - co to takiego?

◀ 1

Organizatorzy:

Kongres organizuje Świetlica Krytyki Politycznej „Na Granicy”. Współorganizatorami są Gmina Cieszyn reprezentowana przez Burmistrza Mieczysława Szczurka oraz Transgraniczne Centrum Wolontariatu.

Patronat honorowy pełnią Marszałek Województwa Śląskiego Adam Matusiewicz oraz Starosta Powiatu Cieszyńskiego Jerzy Nogowczyk. Organizację Kongresu wspiera Regionalny Ośrodek Kultury w Bielsko-Białej oraz niezależni eksperci.

### Kiedy i gdzie?

#### Dzień 1: 30 listopada (piątek)

godz. 14.00 - 15.00 – oficjalne otwarcie obrad: Świetlica Krytyki Politycznej „Na Granicy”

godz. 15.30 - 19.00 – prace grup: Zamek „Cieszyn”, Dom Narodowy, Galeria „Szara”, Biblioteka Miejska, Świetlica Krytyki Politycznej „Na Granicy”, Uniwersytet Śląski.

#### Dzień 2: 1 grudnia (sobota)

godz. 10.00 - 13.00 – wspólna próba podsumowania, wnioski, postulaty, zamknięcie obrad. Miejsce: Uniwersytet Śląski, sala konferencyjna.

### Jak wziąć udział w „Kongresie kultury i komunikacji” w Cieszynie?

1. Kongres ma formułę otwartą. Do udziału mogą zgłaszać się mieszkańcy gminy, a także osoby związane z Cieszynem i Czeskim Cieszynem.

2. Aby zgłosić się na Kongres Kultury i Komunikacji w Cieszynie należy:

- wysłać e-maila na adres: kongres.kk@gmail.com

- w tytule e-maila wpisać nazwę grupy roboczej oraz koordynatora lokalnego, podać imię, nazwisko oraz krótko uzasadnić chęć udziału

- w treści e-maila można też zgłaszać wątki, które zdaniem zgłaszającej się osoby powinny zostać podjęte w ramach danej grupy roboczej.

Zgłaszać można się też osobiście w biurze kongresu w Świetlicy Krytyki Politycznej „Na Granicy” (ul. Zamkowa 1, Most Przyjaźni) w piątek 23.11. godz. 10.00 a 18.00).

3. Uczestnictwo w kongresie można zgłaszać do 25.11. (niedziela).

W razie pytań i wątpliwości można kontaktować się z organizatorami telefonicznie: Joanna Wowrzeczka (607 051 752), Anna Cieplak (604 778 950)

### GRUPY TEMATYCZNE:

1. **Temat: Pomoc/partnerstwo/partycypacja.**

Prowadząca: Joanna Rzepka-Dziedzic, kuratorka Galerii „Szara”, preze-

ska Fundacji Kultury Audiowizualnej „Strefa Szarej”.

Obcowanie z kulturą wydaje się być oczywistą potrzebą każdego z nas, a przynajmniej do momentu, w którym zaczynamy mówić o jej finansowaniu, niezależnie od tego czy dotyczy to instytucji, organizacji i innych działań oddolnych. Jak wspierać „dużych”, a jak „małych” - czyli od pomocy do partnerstwa? Czy jest możliwe wieloletnie funkcjonowanie dużych wydarzeń kulturalnych bez znacznego wsparcia ze strony budżetu miasta? Rozwiązania systemowe - jak Miasto może wspierać duże wydarzenia kulturalne?

2. **Temat: Kultura motorem rozwoju - nowe zjawiska, inicjatywy, twórcy, animatorzy po 1989 roku.**

Prowadzący: Bogusław Słupczyński - reżyser teatralny, aktor, założyciel Teatru CST w Cieszynie i Stowarzyszenia na rzecz Odnowy i Współistnienia Kultur „Sałasza”.

Często w rozmowach o kulturze w Cieszynie pojawia się temat braku wsparcia dobrych inicjatyw ze strony samorządu, co rzekomo powiększa listę znikających z miasta kolejnych imprez kulturalnych. Przyjrzyjmy się zatem temu, co wydarzyło się w cieszyńskiej kulturze po 1989 roku? Czy więcej mamy osiągnięć czy niewykorzystanych szans minionego okresu? Czy możliwy jest związek kultury z gospodarką?

3. **Temat: Jak być niekulturalnie kulturalnym. „Leadership” w kulturze.**

Prowadzący: Michał Paluch, pedagog, współtwórca Freestyle City Festival i realizator projektu Transgranicznego Centrum Wolontariatu i Wsparcia Imprez.

Kultura jest nośnikiem wartości i antywartości. Rolą liderów społecznych jest nie tylko podtrzymywanie tego, co wzniosłe i historycznie sentymentalne. Lider ma zadanie znacznie trudniejsze - rozpoznawanie i eliminację duchów przeszłości, kultury monotonii, apatii społecznej i bylejakości. W jaki sposób rozliczyć się z normami kulturowymi Cieszynian? Na jaką kulturę skazujemy kolejne pokolenia?

4. **Temat: Freestyle w legalnym obiegu, czyli miejsce wolnego stylu w Cieszynie.**

Prowadzący: Wojciech Szczurek - Szef biura Transgranicznego Centrum Wolontariatu, członek zarządu Freestyle City Festival, raper, mc, prekursor dyscypliny le parkour na Śląsku Cieszyńskim.

Czy freestyle musi być kontrkulturą? Cypher, tagi, jam session, dje w centrum miasta? Uliczna kultura wolnego stylu kojarzona jest często z kapturem, snowboardem i hermetycznym śro-

dowiskiem. Z drugiej strony imprezy sportów ekstremalnych czy koncerty rapowe cieszą się największym zainteresowaniem wśród młodzieży. Czy można dostać dotację na nielegal? Jak radzą sobie aktywiści ulicznej kultury na pograniczu dwóch miast granicznych?

5. **Temat: Prawo do współuczestnictwa - kultura społeczna w Cieszynie.**

Prowadzący: Mariusz Andrukiewicz - Prezes Fundacji Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem” w Cieszynie.

Tak jak w całej Polsce, tak i w Cieszynie społeczeństwo jest bardzo zróżnicowane, więc obok osób świetnie radzących sobie z życiem są i tacy, którzy z trudem się w nie włączają. Kultura spełnia w tych procesach kluczową rolę. W grupie będziemy dyskutować na temat zasad partycypacji społecznej, wykluczenia i włączenia w życie wspólnoty lokalnej różnych grup mieszkańców, a także na temat norm społecznych, zasad, ustaw jako narzędzi do konstruowania świadomej i pełnej odpowiedzialności za wspólnotę lokalną. Ważny będzie również temat partnerstwa jako narzędzia promocji miasta.

6. **Temat: Kultura a region.**

Prowadzący: dr Grzegorz Studnicki - adiunkt w Zakładzie Pogranicza i Społeczności Lokalnych w Instytucie Etnologii i Antropologii Kulturowej UŚ, pracownik Muzeum Śląska Cieszyńskiego.

Region to nie tylko muzea i miejsca pamięci, ale także ogromna ilość organizacji, działających na rzecz dziedzictwa. Kultura regionalna to kultura sportkań, dyskusji, negocjacji i konfliktów na temat tego, co uważamy za godne upamiętniania oraz tego jak definiujemy własną tożsamość. Jakiej żywej kultury regionu chcemy? W jaki sposób ma być ona uwzględniana w edukacji oraz oficjalnych obiegach kultury? Jak korzystamy z dziedzictwa w obszarze pogranicza, czy zauważamy sąsiedów? Ostatecznie: Czy można decydować jakie przejawy kultury są bardziej lub mniej wartościowe i co z tego wynika dla polityki kulturalnej?

Lokalnych liderów będą wspierać niezależni eksperci spoza Cieszyna: Anna Szelest (Stowarzyszenie Wspierania Organizacji Pozarządowych MOST), Łucja Ginko (wieloletnia dyrektorka wydziału kultury Urzędu Marszałkowskiego), Wojciech Kłowski (ekspert samorządowy, specjalista w dziedzinie strategicznego planowania rozwoju lokalnego, autor książek, wykładowca zarządzania kulturą PAN), Grzegorz Wójkowski (szef Stowarzyszenia „Bona Fides”), Hanna Gil-Piątek (Krytyka Polityczna, Zieloni 2004, Szkoła Liderów).

Świetlica KP „Na Granicy”

## ROZKŁADY JAZDY PRZEWOŹNIKÓW - CZĘŚĆ 2

Przewoźnicy zastrzegają sobie możliwość zmian w rozkładach!

Kursy: Cieszyn - Brenna Bukowa - Cieszyn, Cieszyn - Brenna Węgierski publikowane w poprzednim numerze WR zostały uzupełnione o kilka dodatkowych kursów. Poniżej publikujemy pełny rozkład tych kursów.

Przewoźnik: TRANSKOM  
www.transkom.pl, tel. 33 853 29 28

### Cieszyn - Brenna Bukowa (przez Skoczów, Górkę)

	L	Fm	A	N	Fm	S	A	S	L	S	S	F	Ln	Fm	Nn	Fm	Fm
Cieszyn pl. Hajduka	7:20	8:20	9:20	10:20	11:20	11:50	12:20	12:50	13:20	13:50	14:50	15:20	16:20	17:20	18:20	19:20	22:20
Skoczów DA	7:45	8:45	9:45	10:45	11:45	12:15	12:45	13:15	13:45	14:15	15:15	15:45	16:45	17:45	18:45	19:45	22:45
Górkę Małe	7:55	8:55	9:55	10:55	11:55	12:25	12:55	13:25	13:55	14:25	15:25	15:55	16:55	17:55	18:55	19:55	22:55
Brenna Bukowa	8:15	9:15	10:15	11:15	12:15	12:45	13:15	13:45	14:15	14:45	15:45	16:15	17:15	18:15	19:15	20:15	23:15

**PRZYSTANKI:** Cieszyn ul. Hajduka PKP -> Cieszyn Stawowa -> Krasna Gruszka -> Krasna Barabosz -> Gumna -> Ogrodzona -> Łączka -> Międzywiecie Skrzyżowanie -> Międzywiecie Szkoła -> Skoczów Górny Bór -> Skoczów DA -> Skoczów ul. Górecka -> Skoczów Bajerki -> Górkę Sojka -> Górkę Spółdzielnia -> Górkę Małe -> Brenna Skrzyżowanie -> Brenna Spalona -> Brenna Pinkas -> Brenna Ośr. Zdrowia -> Brenna Centrum -> Brenna Hołcyna -> Brenna Kotarz -> Brenna Lachy -> Brenna Bukowa

### Brenna Bukowa - Cieszyn (przez Skoczów, Górkę)

	F	F	S	S	S	L	S	A	F	Nn	A	S	L	S	Nn	Fm	Ln	Fm
Brenna Bukowa	4:45	5:35	6:05	7:05	8:05	8:35	9:05	10:35	11:35	12:35	13:35	14:05	14:35	15:05	16:35	17:35	18:35	20:35
Górkę Małe	5:05	5:55	6:25	7:25	8:25	8:55	9:25	10:55	11:55	12:55	13:55	14:25	14:55	15:25	16:55	17:55	18:55	20:55
Skoczów DA	5:15	6:05	6:35	7:35	8:35	9:05	9:35	11:05	12:05	13:05	14:05	14:35	15:05	15:35	17:05	18:05	19:05	21:05
Cieszyn pl. Hajduka	5:40	6:30	7:00	8:00	9:00	9:30	10:00	11:30	12:30	13:30	14:30	15:00	15:30	16:00	17:30	18:30	19:30	21:30

**PRZYSTANKI:** Brenna Bukowa -> Brenna Lachy -> Brenna Kotarz -> Brenna Hołcyna -> Brenna Centrum -> Brenna Ośr. Zdrowia -> Brenna Pinkas -> Brenna Spalona -> Brenna Skrzyżowanie -> Górkę Małe -> Górkę Spółdzielnia -> Górkę Sojka -> Skoczów Bajerki -> Skoczów ul. Górecka -> Skoczów DA -> Skoczów Górny Bór -> Międzywiecie Szkoła -> Międzywiecie Skrzyżowanie -> Łączka -> Ogrodzona -> Gumna -> Krasna Barabosz -> Krasna Gruszka -> Cieszyn Stawowa -> Cieszyn ul. Hajduka PKP

### Cieszyn - Brenna Bukowa (przez Brenną Leśnicę)

	S	S
Cieszyn pl. Hajduka	6:50	7:50
Skoczów DA	7:15	8:15
Górkę Małe	7:25	8:25
Brenna Leśnica	7:47	8:47
Brenna Bukowa	8:09	9:09

**PRZYSTANKI:** Cieszyn ul. Hajduka PKP -> Cieszyn Stawowa -> Krasna Gruszka -> Krasna Barabosz -> Gumna -> Ogrodzona -> Łączka -> Międzywiecie Skrzyżowanie -> Międzywiecie Szkoła -> Skoczów Górny Bór -> Skoczów DA -> Skoczów ul. Górecka -> Skoczów Bajerki -> Górkę Sojka -> Górkę Spółdzielnia -> Górkę Małe -> Brenna Skrzyżowanie -> Brenna Spalona -> Brenna Pinkas -> Brenna Ośr. Zdrowia -> Brenna Kępka -> Brenna Spółdzielnia -> Brenna Szkoła -> Brenna Leśnica I -> Brenna Leśnica -> Brenna Leśnica I -> Brenna Szkoła -> Brenna Spółdzielnia -> Brenna Kępka -> Brenna Ośr. Zdrowia -> Brenna Centrum -> Brenna Hołcyna -> Brenna Kotarz -> Brenna Lachy -> Brenna Bukowa

### Cieszyn - Brenna Węgierski

	Fx	Nnx
Cieszyn pl. Hajduka	6:20	14:20
Skoczów DA	6:45	14:45
Górkę Małe	6:55	14:55
Brenna Węgierski	7:18	15:18

**PRZYSTANKI:** Cieszyn ul. Hajduka PKP -> Cieszyn Stawowa -> Krasna Gruszka -> Krasna Barabosz -> Gumna -> Ogrodzona -> Łączka -> Międzywiecie Skrzyżowanie -> Międzywiecie Szkoła -> Skoczów Górny Bór -> Skoczów DA -> Skoczów ul. Górecka -> Skoczów Bajerki -> Górkę Sojka -> Górkę Spółdzielnia -> Górkę Małe -> Brenna Skrzyżowanie -> Brenna Spalona -> Brenna Pinkas -> Brenna Ośr. Zdrowia -> Brenna Centrum -> Brenna Hołcyna -> Brenna Kotarz -> Brenna Lachy -> Brenna Bukowa -> Brenna Węgierski

#### LEGENDA:

**m** - nie kursuje w Wigilię i w Sylwestra

**n** - nie kursuje w Wigilię, w Sylwestra i w Wielką Sobotę

**x** - na odc. Brenna Bukowa - Brenna Węgierski kursuje tylko w dni nauki szkolnej

**A** - nie kursuje w niedzielę i święta

**F** - kursuje w dni robocze od poniedziałku do piątku

**L** - nie kursuje w I, II dzień Bożego Narodzenia i Wielkanocy oraz w Nowy Rok

**N** - nie kursuje w I dzień Bożego Narodzenia i Wielkanocy

**S** - kursuje tylko w dniu nauki szkolnej

**a** - kursuje w dni robocze tylko w wakacje i ferie

**C** - kursuje w soboty, niedzielę i święta

### Cieszyn - Skoczów - Cieszyn (przez Ogrodzoną)

	S	S	S	Fm	Ln
Cieszyn pl. Hajduka	7:40	8:10	8:40	17:50	20:20
Skoczów DA	8:05	8:35	9:03	18:13	20:45

**PRZYSTANKI:** Cieszyn ul. Hajduka PKP -> Cieszyn Stawowa -> Krasna Gruszka -> Krasna Barabosz -> Gumna -> Ogrodzona -> Łączka -> Międzywiecie Skrzyżowanie -> Międzywiecie Szkoła -> Skoczów Górny Bór -> Skoczów D.A.

**UWAGA!** Autobusy z godz. 8:40S i 17:50S kursują przez Wilamowice, nie przez Górny Bór.

	CL	a	+L	SCL	S	Fm	S
Skoczów DA	5:15	9:50	10:05	12:35	13:25	14:00	14:35
Cieszyn pl. Hajduka	5:40	10:15	10:30	13:00	13:50	14:25	15:00

**PRZYSTANKI:** Skoczów D.A. -> Skoczów Górny Bór -> Międzywiecie Szkoła -> Międzywiecie Skrzyżowanie -> Łączka -> Ogrodzona -> Gumna -> Krasna Barabosz -> Krasna Gruszka -> Cieszyn Stawowa -> Cieszyn ul. Hajduka PKP

**UWAGA!** Autobusy z godz. 9:50a i 13:25S kursują przez Wilamowice, nie przez Górny Bór.

Przewoźnik: TRANSKOM  
www.transkom.pl, tel. 33 853 29 28

Przewoźnicy zastrzegają sobie możliwość zmian w rozkładach!

## Cieszyn - Bielsko-Biała - Cieszyn

	L	F	An	F
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	10:30	13:20	14:40	15:30
<b>Skoczów DA</b>	10:55	13:45	15:05	15:55
<b>Bielsko Biała DA</b>	11:30	14:20	15:40	16:30

**PRZYSTANKI:** Cieszyn ul. Hajduka PKP -> Cieszyn Bielska Bobrek -> Krasna Gruszka -> Krasna Barabosz -> Gumna -> Ogrodzona -> Łączka -> Międzywiecie Skrzyżowanie -> Międzywiecie Szkoła -> Skoczów Górny Bór -> Skoczów D.A. -> Skoczów ul. Bielska -> Pogórze Spółdzielnia -> Pogórze Las -> Bucze -> Grodziec Spółdzielnia -> Grodziec Skrzyżowanie -> Świętoszówka -> Jasienica Meble -> Jasienica Skrzyżowanie -> Jaworze Poczta -> Jaworze Dolne -> Bielsko Biała Wapienica -> Bielsko Biała Lotnisko -> Bielsko Biała Hulanka -> Bielsko Biała Piastowska -> Bielsko Biała D.A.

	A	L	F	F
<b>Bielsko Biała DA</b>	6:40	11:50	14:50	16:50
<b>Skoczów DA</b>	7:15	12:25	15:25	17:25
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	7:40	12:50	15:50	17:50

**PRZYSTANKI:** Bielsko Biała D.A. -> Bielsko Biała Hulanka -> Bielsko Biała Lotnisko -> Bielsko Biała Wapienica -> Jaworze Dolne -> Jaworze Poczta -> Jasienica Skrzyżowanie -> Jasienica Meble -> Świętoszówka -> Grodziec Skrzyżowanie -> Grodziec Spółdzielnia -> Bucze -> Pogórze Las -> Pogórze Spółdzielnia -> Skoczów ul. Bielska -> Skoczów D.A. -> Skoczów Górny Bór -> Międzywiecie Szkoła -> Międzywiecie Skrzyżowanie -> Łączka -> Ogrodzona -> Gumna -> Krasna Barabosz -> Krasna Gruszka -> Cieszyn Bielska Bobrek -> Cieszyn ul. Hajduka PKP

### LEGENDA:

**m** - nie kursuje w Wigilię i w Sylwestra  
**n** - nie kursuje w Wigilię, w Sylwestra i w Wielką Sobotę  
**x** - na odc. Brenna Bukowa - Brenna Węgierski kursuje tylko w dni nauki szkolnej  
**A** - nie kursuje w niedziele i święta  
**F** - kursuje w dni robocze od poniedziałku do piątku  
**L** - nie kursuje w I, II dzień Bożego Narodzenia i Wielkanocy oraz w Nowy Rok  
**N** - nie kursuje w I dzień Bożego Narodzenia i Wielkanocy  
**S** - kursuje tylko w dniu nauki szkolnej  
**a** - kursuje w dni robocze tylko w wakacje i ferie  
**C** - kursuje w soboty, niedziele i święta

## Cieszyn - Chybie Centrum - Cieszyn (przez Pruchną, Drogomyśl)

	F	F	F	F	Fm
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	5:50	7:50	11:50	14:20	16:20
<b>Pruchna Centrum</b>	6:18	8:18	12:18	14:48	16:48
<b>Chybie Centrum</b>	6:57	8:57	12:27	15:27	17:27

**PRZYSTANKI:** Cieszyn ul. Hajduka PKP -> Cieszyn ul. Katowicka -> Cieszyn Os. Piastowskie -> Cieszyn Pastwiska -> Cieszyn Kalembice Skrzyż. -> Cieszyn Kalembice Zegarnikówka -> Hażlach Skrzyżowanie -> Hażlach Pomnik -> Kończyce Babilon -> Kończyce Rudnik -> Pruchna Nowe Chałupy -> Pruchna Brańczyk -> Pruchna Mleczarnia -> Pruchna Centrum -> Pruchna Stadnina Koni -> Drogomyśl Dębina -> Drogomyśl Centrum -> Drogomyśl Piramida -> Gołysz -> Zaborze -> Mních -> Mních Skrzyżowanie -> Chybie Spółdzielnia -> Chybie Centrum

	F	F	F	Fm	Fm
<b>Chybie Centrum</b>	6:40	8:40	12:40	15:10	17:15
<b>Pruchna Centrum</b>	7:01	9:01	13:01	15:31	17:36
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	7:29	9:29	13:29	15:59	18:04

**PRZYSTANKI:** Chybie Centrum -> Chybie Spółdzielnia -> Mních Skrzyżowanie -> Mních -> Zaborze -> Gołysz -> Drogomyśl Piramida -> Drogomyśl Centrum -> Drogomyśl Dębina -> Pruchna Stadnina Koni -> Pruchna Centrum -> Pruchna Mleczarnia -> Pruchna Brańczyk -> Pruchna Nowe Chałupy -> Kończyce Rudnik -> Kończyce Babilon -> Hażlach Pomnik -> Hażlach Skrzyżowanie -> Cieszyn Kalembice Zegarnikówka -> Cieszyn Kalembice Skrzyż. -> Cieszyn Pastwiska -> Cieszyn Os. Piastowskie -> Cieszyn ul. Katowicka -> Cieszyn ul. Hajduka PKP

## Cieszyn - Drogomyśl Centrum (przez Hażlach, Pruchną)

	Fm
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	18:10
<b>Drogomyśl Centrum</b>	18:45

**PRZYSTANKI:** Cieszyn ul. Hajduka PKP -> Cieszyn ul. Katowicka -> Cieszyn Os. Piastowskie -> Cieszyn Pastwiska -> Cieszyn Kalembice Skrzyż. -> Cieszyn Kalembice Zegarnikówka -> Hażlach Skrzyżowanie -> Hażlach Pomnik -> Kończyce Babilon -> Kończyce Rudnik -> Pruchna Nowe Chałupy -> Pruchna Brańczyk -> Pruchna Mleczarnia -> Pruchna Centrum -> Pruchna Stadnina Koni -> Drogomyśl Dębina -> Drogomyśl Centrum

## Cieszyn - Drogomyśl Centrum (przez Ogrodzoną, Skoczów)

	S
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	15:10
<b>Drogomyśl Centrum</b>	15:51

**PRZYSTANKI:** Cieszyn ul. Hajduka PKP -> Cieszyn Stawowa -> Krasna Gruszka -> Krasna Barabosz -> Gumna -> Ogrodzona -> Łączka -> Międzywiecie Skrzyżowanie -> Międzywiecie Szkoła -> Skoczów Górny Bór -> Skoczów D.A. -> Wiślica I -> Ochaby I -> Ochaby Skrzyżowanie -> Ochaby Tramer -> Drogomyśl Dębina -> Drogomyśl Centrum

## Cieszyn - Strumień (przez Pruchną, Bąków)

	Fm
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	9:30
<b>Strumień Rynek</b>	10:10

**PRZYSTANKI:** Cieszyn ul. Hajduka PKP -> Cieszyn ul. Katowicka -> Cieszyn Os. Piastowskie -> Cieszyn Pastwiska -> Cieszyn Kalembice Skrzyż. -> Cieszyn Kalembice Zegarnikówka -> Hażlach Skrzyżowanie -> Hażlach Pomnik -> Kończyce Babilon -> Kończyce Rudnik -> Pruchna Nowe Chałupy -> Pruchna Brańczyk -> Pruchna D.K. -> Bąków Rychuń -> Bąków Szkoła -> Bąków Skrzyżowanie -> Zbytków -> Strumień D.K. -> Strumień Rynek

## Cieszyn - Strumień (przez Pruchną, Chybie)

	F
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	15:20
<b>Strumień Rynek</b>	16:19

**PRZYSTANKI:** Cieszyn ul. Hajduka PKP -> Cieszyn ul. Katowicka -> Cieszyn Os. Piastowskie -> Cieszyn Pastwiska -> Cieszyn Kalembice Skrzyż. -> Cieszyn Kalembice Zegarnikówka -> Hażlach Skrzyżowanie -> Hażlach Pomnik -> Kończyce Babilon -> Kończyce Rudnik -> Pruchna Nowe Chałupy -> Pruchna Brańczyk -> Pruchna Mleczarnia -> Pruchna Centrum -> Pruchna Stadnina Koni -> Drogomyśl Dębina -> Drogomyśl Centrum -> Drogomyśl Piramida -> Gołysz -> Zaborze -> Mních -> Mních Skrzyżowanie -> Chybie Spółdzielnia -> Chybie Centrum -> Chybie I -> Zabłocie II -> Zabłocie Centrum -> Strumień Rynek



## Kiermasze tuż tuż



Muzeum Śląska Cieszyńskiego wraz z „Cafe Muzeum” organizują Artystyczne Kiermasze Grudniowe oraz warsztaty pod tytułem „Choinka piernikiem zdobiona”. Kiermasze stały się już tradycją i od kilku lat odbywają się na dziedzińcu muzeum. Biorą w nich udział twórcy ludowi, rzemieślnicy prezentujący swoje wyroby, a także szko-

ły podstawowe, gimnazja z Cieszyna i okolic wystawiające prace dzieci, stowarzyszenia. Kiermasze mają na celu pokazanie i promowanie dzieł twórców ludowych, rzemieślników oraz dzieci wywodzących się z naszego regionu. Na kiermaszach będzie można nabyć prace dzieci, podopiecznych, twórców ludowych, rzemieślników związane ze świętami. Równocześnie w Cafe Muzeum odbędzie się degustacja ciast i ciasteczek świątecznych. W tym czasie będzie można także zwiedzić muzeum i kupić pamiątki związane z Cieszynem.

**Artystyczne Kiermasze Grudniowe będą odbywać się w godzinach:** piątki 12.00-16.00, soboty i niedziele 9.00-14.00 w dniach **30.11.-2.12.** (30.11. o g. 16.00 warsztaty „Choinka Piernikiem Zdobiona”), **14-16 grudnia** oraz **21-23 grudnia**.

Na warsztaty „Choinka piernikiem zdobiona” zapraszamy dzieci powyżej 5-ciu lat oraz młodzież szkolną. Ilość miejsc jest ograniczona, dlatego prosimy o składanie zgłoszeń do 27.11. pod numer: 504 124 461 lub osobiście w kasie muzeum bądź na adres e-mail: [annahanus@mak.cieszyn.pl](mailto:annahanus@mak.cieszyn.pl).

*Organizatorzy*

## Piórkiem i dziobem



Piękne zdjęcia ptaków spotykanych w okolicach Cieszyna można zobaczyć w COK. (fot. A. Borowska)

W Galerii COK „Domu Narodowego” można zobaczyć **wystawę fotografii** **Anny Borowskiej** z Grupy Fotograficznej Format 4 działającej przy COK. **Ekspozycja jest czynna do 30 listopada**. Wstęp wolny. Zapraszamy!

Wystawa „Piórkiem i dziobem” to opowieść o ptakach, które można spotkać w okolicach stawów hodowlanych między Cieszynem i Skoczowem. Zobaczymy ślepowrony (ewenement na skalę europejską), dzikie gęsi-gęgawy, czaple, głowienki, trzciniaki i inne. Ciekawostką mogą być malutkie sikorki modraszki opuszczające dziuplę - gotowe do swojego pierwszego lotu.

*COK*

## Od marzenia do sukcesu



Ścianka wspinaczkowa w Strefie Wolności pana Janusza Mendery. (fot. archiwum Strefy Wolności)

Zamek Cieszyn i projekt Przedsiębiorczość Akademicka na Start zapraszają na kolejne **spotkanie z cyklu Role Models**. Jego gościem będzie cieszyński przedsiębiorca Janusz Mendera, właściciel Strefy Wolności - firmy zrodzonej z marzenia o stworzeniu miejsca atrakcyjnego dla ludzi w różnym wieku, całych rodzin, turystów, jak i miłośników górskich wspinaczek. W pomieszczeniach Miejskich Hal Targowych powstały: ścianka wspinaczkowa, siłownia, sale do zajęć sportowych, bawialnia dla dzieci, bar.

Zapraszamy na wykład: **„Od marzenia do sukcesu” 14 grudnia** do siedziby firmy przy ul. Stawowej 6 (budynek Miejskich Hal Targowych, byłej TERMIKI) w Cieszynie. Początek godz. 15.00, zakończenie planowane na 17.30.

Spotkanie jest adresowane do społeczności akademickiej, a także osób planujących założenie własnej firmy, jak i tych, które pierwsze kroki w świecie biznesu mają już za sobą. Podczas spotkania pan Janusz Mendera opowie, jak udało się dokonać tak ogromnej metamorfozy, dzięki której stara i zdewastowana hala stała się intratnym źródłem dochodu oraz miejscem przyjaznym dla młodych i starszych. Podzieli się swoimi doświadczeniami, jakie zdobył prowadząc działalność gospodarczą.

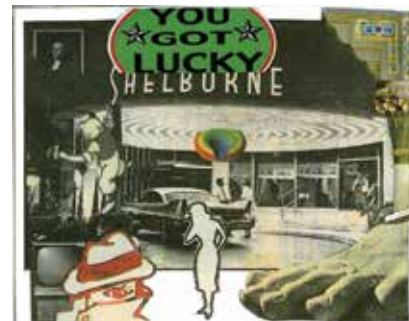
Po spotkaniu będzie można **przetestować ścianę wspinaczkową**. Osoby pragnące skorzystać ze ścianki i fitness, powinny zabrać ze sobą strój i obuwie sportowe. Liczba miejsc ograniczona - liczy się kolejność zgłoszeń.

**Zgłoszenia** przyjmowane są drogą mailową lub telefoniczną do 12 grudnia: Agnieszka Śliż-Pierchała 33 851 08 21 w. 34, [apierchala@zamekcieszyn.pl](mailto:apierchala@zamekcieszyn.pl), Jacek Kiełkowski 33 851 08 21 w. 37, [jkielkowski@zamekcieszyn.pl](mailto:jkielkowski@zamekcieszyn.pl).

Spotkanie jest współfinansowane z funduszy Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

*Zamek Cieszyn*

## Obieżyświat podzieli się wspomnieniami



„Traveling Man (made alot of stops)” „Obieżyświat (przystanków było wiele)” to tytuł niezwyklej wystawy zorganizowanej przez Bibliotekę Miejską w Cieszynie. Prezentowane na wystawie prace wykonane techniką kolażu, autorstwa amerykańskiego artysty Roberta Musacchio, to niezwykle ciekawe i inspirujące obrazy, w których w trakcie wernisażu opowie sam autor. Zróżnicowane pod względem stylu i środków wyrazu tworzone są zawsze ręcznie, bez pomocy grafiki komputerowej.

Wernisaż wystawy odbędzie się **7 grudnia o godz. 16.00**, w sali konferencyjnej Biblioteki Miejskiej w Cieszynie (ul. Głęboka 15, II piętro). Wystawę oglądać będzie można do końca bieżącego roku w godzinach 8.00-15.00.

*BM*

## Odwiedź Przystanek Grafika

Muzeum Drukarnstwa (ul. Głębocka 50) zaprasza na piątą już wystawę w „Przystanku Grafika”. Jest to ekspozycja „Exlibrisy” Ryszarda Bandosza, którą można oglądać do 21 grudnia.

RYSZARD BANDOSZ - jest autorem wielu ekslibrisów i innych małych form graficznych - głównie linorytów. Tematyka jego ekslibrisów jest bardzo różnorodna. Na wielu ekslibrisach przedstawiana jest architektura, głównie obiekty z Polski. Są motywy przyrodnicze - ptaki, zwierzęta, rośliny oraz wytwory rąk ludzkich, a także ludzie w różnych sytuacjach. Są znaki heraldyczne, są „judaica”, jest bowiem zafascynowany kulturą Żydów w Polsce. Często temat potraktowany jest humorystycznie.

MD

## Akademia Sportów Motorowych szuka chętnych

Cieszyński Klub Motorowy ogłasza nabór dzieci, młodzieży oraz dorosłych do nowo otwartej AKADEMII SPORTÓW MOTOROWYCH.

Wszystkich zainteresowanych serdecznie zapraszamy na spotkania, które odbywają się w siedzibie Klubu przy ul. Górny Rynek 1 (wejście od Szerokiej) w każdy wtorek o godzinie 16:00. W tygodniowym planie zajęć m.in. zajęcia ogólnorozwojowe na sali, zajęcia teoretyczne - wykłady, zajęcia praktyczne z techniki jazdy. Zajęcia prowadzone są przez profesjonalną kadrę szkoleniową i zawodników. Więcej informacji można uzyskać także pod numerem telefonu 660 750 188.

CKM

## Polsko-czeska współpraca

„Priorytety innowacyjnej współpracy między Województwem Śląskim i Samorządowym Krajem Żylińskim. Perspektywa 2020” to temat konferencji podsumowującej polsko-słowacki projekt „Innowacyjna współpraca”. Konferencja odbędzie się 3 grudnia w Zamku Cieszyn, rozpocznie się o g. 9.30.

Poruszone zostaną tematy: ustalenia

## Gwiazdki dla św. Jana Nepomucena



Władysław Kroczek podczas spotkania z Zastępcą Burmistrza Adamem Swako-niem. (fot. Edyta Subocz)

## Kiedy można przyjść na cieszyńskie lodowisko?

Poniedziałek 8:00 - 9:45 10:00 - 11:45 12:00 - 13:00 13:30 - 15:30 15:45 - 16:45 h 17:00 - 20:00 f	Wtorek 8:00 - 9:45 10:00 - 11:45 12:00 - 13:00 13:30 - 14:30 15:00 - 17:15 f 17:30 - 18:30 19:00 - 20:00	Środa 8:00 - 9:45 10:00 - 11:45 12:00 - 13:00 13:30 - 14:30 15:00 - 17:30 f 17:45 - 18:45 19:00 - 20:00	Czwartek 8:00 - 9:45 10:00 - 11:45 12:00 - 13:00 13:30 - 14:45 15:15 - 17:15 f 17:30 - 18:30 19:00 - 20:00
Piątek 8:00 - 9:45 10:00 - 11:45 12:00 - 13:00 13:15 - 14:15 14:45 - 17:30 f 17:30 - 18:30 19:00 - 20:00	Sobota 8:00 - 11:00 f 11:15 - 12:15 h 12:30 - 14:00 14:30 - 15:30 16:00 - 17:00 17:30 - 18:30 19:00 - 20:00	Niedziela 10:00 - 11:00 11:30 - 12:30 13:00 - 14:00 14:30 - 15:30 16:00 - 17:00 17:30 - 18:30 19:00 - 20:00	f - zajęcia z łyżwiarstwa figurowego h - zajęcia z hokeja na lodzie W tych godzinach lodowisko otwarte tylko dla uczestników zajęć. Godziny mogą ulec zmianie! <b>ul. Sportowa 1</b>

## Koncert w wiedeńskim klimacie...



Zapraszamy na **Koncert Noworoczny**, który odbędzie się 6 stycznia 2013 r. o g. 17.00 w Teatrze im. A. Mickiewicza. W koncercie wystąpią muzycy Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Śląskiej pod batutą Miroslawa Jacka Błaszczyka. Koncert, prowadzony przez Grażynę Durlow, utrzymany będzie w wiedeńskim klimacie z udziałem Magdaleny Idzik - mezzosopran oraz Adama Szerzenia - baryton. W programie uwertury, wale, polki oraz arie z oper i operetek.

Bilety w cenie 25, 50 i 100 zł można nabyć w siedzibie Macierzy Ziemi Cieszyńskiej przy ul. Stalmacha 14.

Dochód z koncertu przeznaczony będzie na Fundusz Stypendialny utworzony przez Macierz Ziemi Cieszyńskiej.

Mecenasem koncertu jest Bank Spółdzielczy w Cieszynie. Honorowy patronat objął Burmistrz Mieczysław Szczurek.

MZC

strategiczne dla współpracy instytucji Województwa Śląskiego i Samorządowego Kraju Żylińskiego; o tym, jak dzisiaj zmienia Śląskie; proces tworzenia Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej (TRITIA); wizja przyszłości Europejskiej Współpracy Terytorialnej w okresie programowania 2014-2020.

Prosimy o zgłoszenie uczestnictwa (imię; nazwisko; instytucja; stanowisko; adres e-mailowy) na adres:

apilch@zamekcieszyn.pl oraz kmajchrzyk@slaskie.pl. Informacje można znaleźć na: [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl).

Konferencja odbywa się w ramach projektu „Innowacyjna współpraca (Innowacyjny rozwój współpracy transgranicznej instytucji Województwa Śląskiego i Samorządowego Kraju Żylińskiego)” dofinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska - Republika Słowacka 2007-2013

Zamek Cieszyn

Dzięki samoistnej inicjatywie mieszkańca Ropicy pana Władysława Krocza, na aureoli figury św. Jana Nepomucena - barokowej rzeźby na elewacji budynku przy ul. Zamkowej, mają szansę pojawić się brakujące gwiazdki. Pan Władysław, korzystając z pomocy znajomych fachowców, przekazał Urzędowi Miejskiemu w Cieszynie starannie wykonane, brakujące elementy rzeźby. To już 27 gwiazdka, która powstała dzięki panu Władysławowi - pozostałe zdobiją figury świętych w Ropicy.

Burmistrz wystąpił do właścicieli pomnika z prośbą o wyrażenie zgody na umocowanie gwiazdek. BZ

## Nieczynny basen

W związku z wykonywaniem prac serwisowo-konserwacyjnych Obiekt Sportowy przy Szkole Podstawowej nr 4 w Cieszynie w dniach 24.12.2012 r.-01.01.2013 r. będzie nieczynny.

Informacje dotyczące godzin otwarcia i rezerwacji basenu są dostępne na stronie internetowej szkoły [www.sp4cieszyn.pl](http://www.sp4cieszyn.pl) w zakładce basen.

Kierownik Obiektu Sportowego  
Jarosław Nowakowski



## RELACJE

### Sławna harfistka laureatką Srebrnej Cieszyńianki



Ewa Jaślar-Walicka przyjmuje statuetkę z rąk Przewodniczącego Rady Miejskiej Cieszyzna Bolesława Zemły oraz Burmistrza Cieszyzna Mieczysława Szczurka. (fot. Michał Fielek/www.ox.pl)

W 2012 r. decyzją Rady Miejskiej Cieszyzna laur Srebrnej Cieszyńianki miasta Cieszyzna otrzymała pani Ewa Jaślar-Walicka. Nagrodą tą wyróżnia się osoby, które zasłużyły się w szczególny sposób dla społeczności, w której działają, a ich działanie może zostać powszechnie uznane za godne naśladowania, polecenia i może być wzorem dla innych. Nagroda została wręczona 11 listopada br. na Uroczystej Sesji Samorządów Ziemi Cieszyńskiej w Teatrze im. A. Mickiewicza.

#### Ewa Jaślar-Walicka

Ewa Jaślar po ukończeniu Akademii Muzycznej w Warszawie wyjechała na międzynarodowy konkurs harfowy do USA, w wyniku którego otrzymała stypendium na Uniwersytecie w Hartford. Studia magisterskie i doktoranckie ukończyła na Uniwersytecie Nowojorskim. W 1978 roku zadebiutowała jako solistka w Carnegie Hall w Nowym Jorku.

Była współzałożycielką zespołu „The New York Harp Ensemble”, z którym w latach 1970-87 wystąpiła w sześćdziesięciu pięciu krajach, prowadząc również konferansjerkę w kilku językach. Grała w Białym Domu dla trzech prezydentów USA oraz w Watykanie dla papieża Jana Pawła II. Nagrała 20 płyt i brała udział w wielu programach radiowych i telewizyjnych. Występowała również w zespołach „Warsaw Harp Duo” i „The Slavic Arts Ensemble”. Po powrocie do Europy w 1991 roku osiadła w Cieszyźnie. W latach 1993-95 grała

pierwszą harfę w „Statni opera Praha”, występowała także z koncertami solowymi. Współpracuje z Filharmonią Śląską, Agencją „Silesia” i Cieszyńskim Towarzystwem Muzycznym.

Od dwunastu lat uczy gry na harfie; otworzyła klasę harfy w Szkole Muzycznej w Bielsku-Białej, na Wydziale Artystycznym Uniwersytetu Śląskiego oraz w Zakładni Umelecke Skole w Czeskim Cieszyźnie. Jej uczniowie kontynuują naukę w prestiżowych uczelniach i odnoszą międzynarodowe sukcesy.

Jest prezesem utworzonego z jej inicjatywy w 2003 r. Polskiego Towarzystwa Harfowego, które jest organizatorem cyklicznego Konkursu Duetów z Harfą w Cieszyźnie oraz Międzynarodowego Festiwalu Harfowego w Katowicach. Jest też redaktorem naczelnym Biuletynu Polskiego Towarzystwa Harfowego.

Ewa Jaślar w 2010 roku otrzymała odznakę honorową Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego „Zasłużony dla kultury polskiej” oraz nagrodę Dyrektora Centrum Edukacji Artystycznej „Za szczególnie wkład w rozwój edukacji artystycznej w Polsce”. W 2011 otrzymała wyróżnienie w konkursie „Tacy jesteśmy”, organizowanym przez Kongres Polaków w Republice Czeskiej za popularyzowanie harfy i muzyki poważnej wśród młodzieży.

Renata Karpińska/Wydział Kultury i Turystyki



Ewa Jaślar-Walicka - laureatka Srebrnej Cieszyńianki miasta Cieszyzna 2012. (fot. z archiwum prywatnego artystki)

Fragment rozmowy z Ewą Jaślar-Walicką (cały wywiad można przeczytać na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)).

#### RK: Wiodła Pani ciekawe i spełnione życie, co więc Panią skłoniło do powrotu do kraju?

EJ: Zaproszenie pierwszego prezydenta Lecha Wałęsy, po rozpadzie Związku Radzieckiego. Po prostu powód mojego pobytu za granicą przestał istnieć. Przyjechałam do Cieszyzna na jesień 1991 r. z dziesięcioletnią córką i harfą. Zaczęłam pracę w Nauczycielskim Kolegium Językowym a później zabrałam się za pracę pedagogiczną na polu harfy.

#### RK: Mija właśnie 21 lat Pani pobytu w Cieszyźnie, wydaje się, że były to pracowite lata.

EJ: Jak już wspomniałam najpierw uczyłam przyszłych nauczycieli języków w NKJO prowadząc zajęcia z dramy. Na tych zajęciach m.in. uczyłam międzynarodowych koleń (śpiewaliśmy w sześciu językach) w sali sesyjnej w Ratuszu, na cieszyńskim Rynku jak również w Ratuszu w Czeskim Cieszyźnie. Od powrotu do kraju założyłam Polskie Towarzystwo Harfowe z siedzibą w Cieszyźnie, które skupia nie tylko zawodowych harfistów ale również studentów i uczniów oraz sympatyków. Towarzystwo wydaje trzy biuletyny rocznie, jest sponsorowane przez 3 firmy budujące harfy (z USA, Francji i Włoch) i do tych krajów nasze biuletyny też docierają. Zbudowałam klasę harfy w Szkole Muzycznej w Bielsku – Białej i w Zakładni Umeleckiej Skole w Czeskim Cieszyźnie. W dalszym ciągu sama koncertuję i wielką radość sprawiają mi audycje szkolne. Współpracuję z Filharmonią Śląską i Agencją Artystyczną Silesia oraz z Cieszyńskim Towarzystwem Muzycznym. Przeprowadzam konkursy plastyczne pt. „Wyobraźnia, baśń – z harfą w tle”. Inspiruję dzieci do tworzenia prac plastycznych o tematyce bajkowo-harfowej.

Rozmawiała Renata Karpińska

## Budowanie dobrego klimatu

„Najważniejsze, co mogą zrobić lokalne władze, to stworzyć w mieście dobry klimat dla przedsiębiorczości” – podkreślał Tadeusz Donocik, prezes Regionalnej Izby Gospodarczej w Katowicach, jeden z gości specjalnych, uczestniczących w nadzwyczajnej sesji Rady Miejskiej Cieszyńska poświęconej przedsiębiorczości, która odbyła się 15 listopada w Ratuszu.

„To okazja, by się poznać, uściskać dłonie i porozmawiać o problemach, ponieważ chcemy wypracować narzędzia sprzyjające rozwojowi firm” – witał uczestników Bolesław Zemła, przewodniczący Rady Miejskiej Cieszyńska, który jest pierwszym miastem w Polsce, jakie po 1989 roku zwołało taką sesję. Inspiracją stał się cykl spotkań przedsiębiorcy&radni, zorganizowanych przez Klub Przedsiębiorcy, działający przy Zamku Cieszyn.

Uczestnicy sesji poznali m.in. dane na temat liczby cieszyńskich firm i płaconych przez nie podatków. Informacje te przedstawił Piotr Volkmer, Starszy Komisarz Skarbowy US w Cieszynie. Z kolei Zbigniew Niedzielski z firmy komputerowej ZAAN zaprezentował analizator danych statystycznych – specjalny program, który w bardziej czytelny sposób umożliwia analizowanie i wizualizowanie informacji o podmiotach gospodarczych działających na terenie Cieszyńska. By narzędzie to móc w pełni wykorzystać, konieczne jest regularne, przynajmniej raz do roku, uzupełnianie danych. Obraz sytuacji lokalnej gospodarki uzupełniła Anna Stefańska-Bacza, dyrektor Powiatowego Urzędu



Uczestnicy sesji poświęconej przedsiębiorczości poznali m.in. dane na temat liczby cieszyńskich firm i płaconych przez nie podatków. (fot. Kazimierz Branny)

Pracy w Cieszynie, mówiąc nie tylko o stopie bezrobocia, ale i projektach urzędu sprzyjających zatrudnieniu. Z kolei Joanna Stuglik, Dziekan Wydziału Zamiejscowego w Cieszynie WSB w Dąbrowie Górniczej, opowiedziała o współpracy uczelni z przedsiębiorcami i dostosowywaniu oferty edukacyjnej do potrzeb lokalnego rynku pracy.

O potrzebie powołania rady ds. przedsiębiorczości przy burmistrzu miasta mówiła Halina Bocheńska, wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej. Jej zdaniem równie ważne jest stymulowanie współpracy gospodarczej z miastami partnerskimi. „Trzeba zrobić wszystko, by poprawić infrastrukturę drogową i kolejową. Trzeba też zastanowić się jak

pomóc młodym ludziom, by po studiach chcieli wracać do Cieszyńska” – mówiła Marta Kawulok, wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej. „Czy każdy musi być przedsiębiorcą? Pamiętajmy, że nie wszyscy mają do tego predyspozycje. Jednak władze miast, radni wszystkich szczebli musimy sobie zadawać pytanie, o którym niestety zapominamy. A brzmi ono: co robić, żeby przychody do budżetu były większe?” – zaznaczył Jan Kawulok, radny Sejmiku Województwa Śląskiego. „Ta sesja, ani Transgraniczne Forum Gospodarcze, czy spotkania radnych z przedsiębiorcami nie rozwiążą problemów od ręki, ale to dobry początek współpracy” – podkreślał senator Tadeusz Kopeć.

Zamek Cieszyn

## Zacząć życie na nowo

60 osób podniosło swoje kwalifikacje i ukończyło różne szkolenia zawodowe, 17 osób (jak dotąd) znalazło pracę – to efekt Programu Rewitalizacji Społecznej „Cieszyn-OdNowa”, realizowanego przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Cieszynie w partnerstwie z Fundacją Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem”.

Okazją do podsumowania dotychczasowego przebiegu projektu była konferencja, która odbyła się 12 listopada. Pomysłodawcy programu, wnioskodawcy oraz sami uczestnicy odebrali gratulacje i słowa uznania ze strony Burmistrza Mieczysława Szczurka. Wiele osób podzieliło się swoimi pozytywnymi odczuciami na temat przebytych szkoleń i warsztatów, bardzo ciepło wyrażano się także o nowych znajomych, poznanych na zajęciach integracyjnych i kulturalnych.

„Cieszyn-OdNowa” skierowany był do osób nieaktywnych zawodowo w wieku 15-25 lat, osób bezrobotnych (szczególnie długotrwale), chorych i niepełnosprawnych oraz samotnych matek.



Listopadowa konferencja była okazją do podsumowania dotychczasowego przebiegu projektu „Cieszyn-OdNowa”. (fot. Edyta Subocz)

36 kobiet i 24 mężczyzn wzięło udział w warsztatach rozwijających kompetencje społeczne, motywujących do rozwoju osobistego i zawodowego, a także w szkoleniach mających charakter praktycznej nauki zawodu (m.in. kursach gastronomicznych, komputerowych, kosmetycznych, nauki jazdy, czy też masażu).

Program „Cieszyn-OdNowa” jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. Jego realizacja trwa od 1 października 2011 r. do 31 grudnia 2012 r.

BZ

Przewoźnicy zastrzegają sobie możliwość zmian w rozkładach!

Przewoźnik: TRANSKOM  
www.transkom.pl, tel. 33 853 29 28

## Strumień - Cieszyn (przez Chybie, Pruchną)

	F
<b>Strumień Rynek</b>	4:35
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	5:34

**PRZYSTANKI:** Strumień Rynek -> Zabłocie Centrum -> Zabłocie II -> Chybie I -> Chybie Centrum -> Chybie Spółdzielnia -> Mnich Skrzyżowanie -> Mnich -> Zaborze -> Gołysz -> Drogomyśl Piramida -> Drogomyśl Centrum -> Drogomyśl Dębina -> Pruchna Stadnina Koni -> Pruchna Centrum -> Pruchna Mleczarnia -> Pruchna Brańczyk -> Pruchna Nowe Chałupy -> Kończyce Rudnik -> Kończyce Babilon -> Hażlach Pomnik -> Hażlach Skrzyżowanie -> Cieszyn Kalembyce Zegarnikówka -> Cieszyn Kalembyce Skrzyż. -> Cieszyn Pastwiska -> Cieszyn Os. Piastowskie -> Cieszyn ul. Katowicka -> Cieszyn ul. Hajduka PKP

## Strumień - Cieszyn (przez Chybie, Skoczów)

	S
<b>Strumień Rynek</b>	6:25
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	7:30

**PRZYSTANKI:** Strumień Rynek -> Zabłocie Centrum -> Zabłocie II -> Chybie I -> Chybie Centrum -> Chybie Spółdzielnia -> Mnich Skrzyżowanie -> Mnich -> Zaborze -> Gołysz -> Drogomyśl Piramida -> Drogomyśl Centrum -> Drogomyśl Dębina -> Ochaby Tramer -> Ochaby Skrzyżowanie -> Ochaby I -> Skoczów D.A. -> Skoczów Górny Bór -> Międzywiecie Szkoła -> Międzywiecie Skrzyżowanie -> Łączka -> Ogrodzona -> Gumna -> Krasna Barabosz -> Krasna Gruszka -> Cieszyn Stawowa -> Cieszyn D.A. -> Cieszyn Pl. Wolności -> Cieszyn Ul. Hajduka PKP

## Strumień - Cieszyn (przez Bąków, Pruchną)

	Fm
<b>Strumień Rynek</b>	10:10
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	10:50

**PRZYSTANKI:** Strumień Rynek -> Strumień D.K. -> Zbytków -> Bąków Skrzyżowanie -> Bąków Szkoła -> Bąków Rychuń -> Pruchna D.K. -> Pruchna Brańczyk -> Pruchna Nowe Chałupy -> Kończyce Rudnik -> Kończyce Babilon -> Hażlach Pomnik -> Hażlach Skrzyżowanie -> Cieszyn Kalembyce Zegarnikówka -> Cieszyn Kalembyce Skrzyż. -> Cieszyn Pastwiska -> Cieszyn Os. Piastowskie -> Cieszyn Ul. Katowicka -> Cieszyn ul. Hajduka PKP

### LEGENDA:

**m** - nie kursuje w Wigilie i w Sylwestra

**n** - nie kursuje w Wigilie, w Sylwestra i w Wielką Sobotę

**x** - na odc. Brenna Bukowa - Brenna Węgierski kursuje tylko w dni nauki szkolnej

**A** - nie kursuje w niedziele i święta

**F** - kursuje w dni robocze od poniedziałku do piątku

**L** - nie kursuje w 1, II dzień Bożego Narodzenia i Wielkanocy oraz w Nowy Rok

**N** - nie kursuje w I dzień Bożego Narodzenia i Wielkanocy

**S** - kursuje tylko w dniu nauki szkolnej

**a** - kursuje w dni robocze tylko w wakacje i ferie

**C** - kursuje w soboty, niedziele i święta

## Cieszyn - Skoczów - Cieszyn (przez Dębowiec, Simoradz)

	Fm	S	Fm	S	A	S	Fm	Fm	Fm	A	Fm	Fm
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	5:50	6:40	7:20	8:40	10:10	11:40	12:40	13:40	14:25	15:45	17:10	19:10
<b>Skoczów DA</b>	6:26	7:16	7:56	9:16	10:46	12:16	13:16	14:16	15:01	16:21	17:46	19:46

**PRZYSTANKI:** Cieszyn ul. Hajduka PKP -> Cieszyn Stawowa -> Krasna Gruszka -> Krasna Barabosz -> Gumna -> Gumna Remiza -> Gumna Pasieki -> Kostkowice Centrum -> Dębowiec POM -> Dębowiec RSP -> Dębowiec Centrum -> Simoradz I -> Simoradz Harenda -> Simoradz Las -> Skoczów D.A.

	Fm	S	Fm	S	A	S	Fm	Fm	Fm	A	S	Fm	Fm
<b>Skoczów DA</b>	5:00	5:50	6:40	7:35	9:20	10:50	11:50	12:50	13:30	14:20	15:05	16:20	18:20
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	5:36	6:26	7:16	8:11	9:56	11:26	12:26	13:26	14:06	14:56	15:41	16:56	18:56

**PRZYSTANKI:** Skoczów D.A. -> Simoradz Las -> Simoradz Harenda -> Simoradz I -> Dębowiec Centrum -> Dębowiec RSP -> Dębowiec POM -> Kostkowice Centrum -> Gumna Pasieki -> Gumna Remiza -> Gumna -> Krasna Barabosz -> Krasna Gruszka -> Cieszyn Stawowa -> Cieszyn ul. Hajduka PKP

Przewoźnik: Trans-Bus  
www.transbus.com.pl, tel. 668 511 021

## Cieszyn - Gliwice - Cieszyn (pośpieszny)

	L	Nn
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	6:00	15:30
<b>Jastrzębie-Zdrój</b>	6:41	16:11
<b>Rybnik</b>	7:30	17:00
<b>Gliwice</b>	8:10	17:40

**PRZYSTANKI:** Cieszyn Plac Manewrowy -> Cieszyn, ul. Katowicka -> Cieszyn, Osiedle Piastowskie -> Cieszyn Pastwiska -> Hażlach Skrzyżowanie -> Kończyce Odnóżka -> Kończyce Wygoda -> Kończyce Małe Skrzyżowanie -> Zebrzydowice Spółdzielnia -> Zebrzydowice Kino -> Zebrzydowice Skrzyżowanie -> Ruptawa Ośrodek Zdrowia -> Jastrzębie Osiedle Arki Bożka -> Jastrzębie d.a. -> Jastrzębie Osiedle III -> Wodzisław Śl. DA -> Wodzisław Śl. d.k. -> Radlin Obszary Wiadukt -> Popielów -> Rybnik DA -> Rybnik Kotucza -> Rybnik Dw. Kom. Miejskiej -> Wilcza Skrzyżowanie -> Nieborowice -> Gliwice ul. Wrocławska -> Gliwice DA

	L	Nn
<b>Gliwice</b>	9:40	18:30
<b>Rybnik</b>	10:20	19:10
<b>Jastrzębie-Zdrój</b>	11:04	19:54
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	11:50	20:40

**PRZYSTANKI:** Gliwice DA -> Gliwice Grn. Wałów Kościół -> Nieborowice -> Wilcza Skrzyżowanie -> Rybnik Dw. Kom. Miejskiej -> Rybnik Kotucza -> Rybnik DA -> Popielów -> Radlin Obszary Wiadukt -> Wodzisław Śl. d.k. -> Wodzisław Śl. DA -> Jastrzębie Osiedle III -> Jastrzębie d.a. -> Jastrzębie Osiedle Arki Bożka -> Ruptawa Ośrodek Zdrowia -> Zebrzydowice Skrzyżowanie -> Zebrzydowice Kino -> Zebrzydowice Spółdzielnia -> Kończyce Małe Skrzyżowanie -> Kończyce Wygoda -> Kończyce Odnóżka -> Hażlach Skrzyżowanie -> Cieszyn Pastwiska -> Cieszyn, Osiedle Piastowskie -> Cieszyn, ul. Katowicka -> Cieszyn Plac Manewrowy

### LEGENDA:

**F** - kursuje w dni robocze od poniedziałku do piątku

**H** - kursuje w wakacje i ferie szkolne

**L** - nie kursuje 25 i 26 grudnia, 1 stycznia oraz w 1 i 2 dzień Wielkanocy

**N** - nie kursuje 25 grudnia i pierwszy dzień Świąt Wielkanocnych

**n** - nie kursuje 24 i 31 grudnia oraz w Wielką Sobotę

**S** - kursuje w dni nauki szkolnej

**A** - nie kursuje w niedziele i święta

**7** - kursuje w niedzielę

Przewoźnicy zastrzegają sobie możliwość zmian w rozkładach!

Przewoźnik: Trans-Bus  
www.transbus.com.pl, tel. 668 511 021

## Cieszyn - Wrocław - Cieszyn (pośpieszny)

	An	7Ln
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	8:00	14:00
<b>Racibórz DA</b>	9:30	15:30
<b>Opole DA</b>	11:30	17:30
<b>Wrocław DA</b>	13:25	19:25

**PRZYSTANKI:** Cieszyn pl. Hajduka -> Hażlach Skrzyżowanie -> Kończyce Małe Skrzyżowanie -> Zebrzydowice Spółdzielnia -> Zebrzydowice Kino -> Zebrzydowice Skrzyżowanie -> Ruptawa Ośrodek Zdrowia -> Jastrzębie Osiedle Arki Bożka -> Jastrzębie Dw. Aut. -> Jastrzębie Oś 3 -> Wodzisław Dw. Aut. -> Pszów Rynek -> Kornowac -> Racibórz Dw. Aut. -> Polska Cerekiew -> Reńska Wieś -> Kędzierzyn - Koźle -> Krapkowice -> Opole Dw. Aut. -> Brzeg Dw. Aut. -> Oława ul. 3 Maja -> Wrocław Dw. Aut.

	An	7Ln
<b>Wrocław DA</b>	14:50	20:00
<b>Opole DA</b>	16:45	21:55
<b>Racibórz</b>	18:35	23:45
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	20:05	1:15

**PRZYSTANKI:** Wrocław Dw. Aut. -> Oława ul. 3 Maja -> Brzeg Dw. Aut. -> Opole Dw. Aut. -> Krapkowice -> Kędzierzyn - Koźle -> Reńska Wieś -> Polska Cerekiew -> Racibórz Dw. Aut. -> Kornowac -> Pszów Rynek -> Wodzisław Dw. Aut. -> Jastrzębie Oś 3 -> Jastrzębie Dw. Aut. -> Jastrzębie Osiedle Arki Bożka -> Ruptawa Ośrodek Zdrowia -> Zebrzydowice Skrzyżowanie -> Zebrzydowice Kino -> Zebrzydowice Spółdzielnia -> Kończyce Małe Skrzyżowanie -> Hażlach Skrzyżowanie -> Cieszyn Os. Piastowskie -> Cieszyn ul. Katowicka -> Cieszyn pl. Hajduka

## Cieszyn - Leszna Podlesie - Cieszyn

	Fn	AH	S	L	A	L	L	F	Ln	Ln	Fn
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	5:25*	6:35*	7:40	8:50	10:00	12:15	14:20	15:30	16:40	18:20	20:20
<b>Leszna Podlesie</b>	5:55	7:05	8:10	9:20	10:30	12:45	14:50	16:00	17:10	18:50	20:50

**PRZYSTANKI:** Cieszyn ul. Hajduka -> Cieszyn Wyższa Brama -> Puńców I -> Puńców Dawid -> Puńców II -> Puńców Spółdzielnia -> Puńców SOR -> Dziegiełków I -> Dziegiełków Sklep -> Dziegiełków Szkoła -> Dziegiełków Zamek -> Dziegiełków Zimne Wody -> Leszna Górna -> Leszna Centrum -> Leszna Sklep -> Leszna Potok -> Leszna Podlesie

**UWAGA:** kursy oznaczone gwiazdką, z powodu obecnie trwającego objazdu, nie kursują tymczasowo przez Puńców I, Puńców Dawid, Puńców II

	An	Fn	L	S	L	A	L	S	L	Fn	Ln	An
<b>Leszna Podlesie</b>	4:55*	5:55	7:05*	8:20	9:20	10:40	12:50	-	14:55*	16:00	17:10*	18:50*
<b>Dziegiełków Szkoła</b>	5:07	6:07	7:17	8:32	9:32	10:52	13:02	14:22	15:07	16:12	17:22	19:02
<b>Cieszyn pl. Hajduka</b>	5:25	6:25	7:35	8:50	9:50	11:10	13:20	14:40	15:25	16:30	17:40	19:20

**PRZYSTANKI:** Leszna Podlesie -> Leszna Potok -> Leszna Sklep -> Leszna Centrum -> Leszna Górna -> Dziegiełków Zimne Wody -> Dziegiełków Zamek -> Dziegiełków Szkoła -> Dziegiełków Sklep -> Dziegiełków I -> Puńców SOR -> Puńców Spółdzielnia -> Puńców II -> Puńców Dawid -> Puńców I -> Cieszyn Wyższa Brama -> Cieszyn ul. Hajduka

**UWAGA:** kursy oznaczone gwiazdką, z powodu obecnie trwającego objazdu, nie kursują tymczasowo przez Puńców II, Puńców Dawid, Puńców I.

## Cieszyn - Rudnik Centrum - Cieszyn

	S	S	S
<b>Cieszyn Pl. Wolności</b>	7:03	13:33	14:43
<b>Rudnik Centrum</b>	7:39	14:04	15:14

**PRZYSTANKI:** Cieszyn Plac Wolności -> Cieszyn ul. Garncarska -> Cieszyn Kolejowa Wiadukt -> C-n Katowicka -> C-n Oś. Piastowskie -> C-n Pastwiska -> Kalembyce Skrzyżowanie -> Kalembyce Zegarnikówka -> Hażlach Skrzyżowanie -> Hażlach 1 -> Kończyce Odnózka -> Kończyce Statek -> Kończyce Wygoda -> Kończyce Wlk. Ośr. Zdrowia -> Kończyce Wielkie -> Kończyce Wielkie -> Kończyce Babilon -> Kończyce Rudnik -> Rudnik ul. Centralna -> Rudnik ul. Główna -> Rudnik Centrum

	S	S	S
<b>Rudnik Centrum</b>	-	14:05	15:15
<b>Kończyce Wielkie</b>	7:25	14:14	15:24
<b>Cieszyn Pl. Wolności</b>	7:48	14:37	15:47

**PRZYSTANKI:** Rudnik Centrum -> Rudnik ul. Główna -> Rudnik ul. Centralna -> Kończyce Rudnik -> Kończyce Babilon -> Kończyce Wielkie -> Kończyce Wielkie -> Kończyce Wlk. Ośr. Zdr. -> Kończyce Wygoda -> Kończyce Statek -> Kończyce Odnózka -> Hażlach 1 -> Hażlach Skrzyżowanie -> Kalembyce Zegarnikówka -> Kalembyce Skrzyżowanie -> C-n Pastwiska -> C-n Oś. Piastowskie -> C-n Katowicka -> C-n Starostwo -> C-n Pl. Wolności

### LEGENDA:

- F - kursuje w dni robocze od poniedziałku do piątku
- H - kursuje w wakacje i ferie szkolne
- L - nie kursuje 25 i 26 grudnia, 1 stycznia oraz w 1 i 2 dzień Wielkanocy
- N - nie kursuje 25 grudnia i pierwszy dzień Świąt Wielkanocnych
- n - nie kursuje 24 i 31 grudnia oraz w Wielką Sobotę
- S - kursuje w dni nauki szkolnej
- A - nie kursuje w niedziele i święta
- 7 - kursuje w niedziele

Kolejna część rozkładów jazdy pojawi się w kolejnym numerze „Wiadomości Ratuszowych” z dnia 7 grudnia 2012 r.



## OGŁOSZENIA, KOMUNIKATY

### INFORMACJA DOTYCZĄCA PROWADZENIA AKCJI ZIMOWEJ 2012/2013 NA TERENIE MIASTA CIESZYNA.

#### I. Oczyszczanie i zabezpieczanie jezdni:

Wykonawca:

**1. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Katowicach Rejon w Pszczynie Baza GDDKiA Skoczów - Pogórze**, prowadzi akcję zimową na ulicy Granicznej /wraz z węzłem „Krasna” oraz węzłem „Pastwiska”. Droga utrzymywana jest w okresie zimowym w drugim standardzie zgodnie z Zarządzeniem Generalnego Dyrektora Dróg Krajowych i Autostrad.

**2. Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach**, ul. Lechicka 24, 40-609 Katowice, prowadzi akcję zimową na drodze wojewódzkiej nr 938 - ulica Katowicka /od węzła Pastwiska do granicy miasta/. Droga utrzymywana jest w okresie zimowym w drugim standardzie zgodnie z Uchwałą Nr 2078/294/II/2005 Zarządu Województwa Śląskiego z dnia 13.09.2005 r.

**3. Powiatowy Zarząd Dróg Publicznych w Cieszynie** 43-400 Cieszyn, ul. Bobrecka 29, prowadzi akcję zimową na drodze powiatowej - ulica Gwido Langer.

**4. Zakłady pracy** prowadzą akcję zimową na drogach wewnętrznych znajdujących się w terenach, dla których są administratorem.

**5. Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp z o.o.** prowadzi akcję zimową na drogach wewnętrznych znajdujących się w terenach, dla których jest administratorem.

**6. Spółdzielnie Mieszkaniowe, Przedsiębiorstwo Zarządzania i Obrotu Nieruchomościami „ZAPON”, Wspólnoty Mieszkaniowe** prowadzą akcję zimową na drogach osiedlowych.

**7. Miejski Zarząd Dróg** prowadzi akcję zimową na drogach publicznych gminnych i powiatowych oraz niepublicznych, dla których Gmina Cieszyn jest zarządcą terenu.

#### II. Oczyszczanie i zabezpieczanie chodników publicznych:

Wykonawca:

##### 1. Miejski Zarząd Dróg:

oczyszcza chodniki wzdłuż zarządzanych odcinków ulic nie przyporządkowanych innym nieruchomościom.

**2. Powiatowy Zarząd Dróg Publicznych w Cieszynie** 43-400 Cieszyn, ul. Bobrecka 29:

oczyszcza chodnik wzdłuż zarządzanego odcinka ul. Gwido Langer nie przyporządkowany innym nieruchomościom.

##### 3. Zarząd Dróg Wojewódzkich w Kato-

wicach, ul. Lechicka 24, 40-609 Katowice:

oczyszcza chodnik wzdłuż zarządzanego odcinka ul. Katowickiej nie przyporządkowany innym nieruchomościom.

##### 4. Przedsiębiorstwo Zarządzania i Obrotu Nieruchomościami „ZAPON”:

prowadzi akcję zimową na chodnikach w terenie, dla którego jest administratorem, utrzymuje chodniki przyległe do budynków Wspólnot Mieszkaniowych administrowanych przez tego wykonawcę.

##### 5. Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.:

prowadzi akcję zimową na chodnikach będących w ich administracji oraz przylegających do nieruchomości, których jest administratorem.

##### 6. Spółdzielnie Mieszkaniowe:

prowadzą akcję zimową na chodnikach będących w ich administracji oraz przylegających do nieruchomości, których są właścicielami.

##### 7. Wspólnoty Mieszkaniowe:

prowadzą akcję zimową na chodnikach w terenie, dla którego są administratorem, utrzymuje chodniki przyległe do budynków Wspólnot Mieszkaniowych.

##### 8. Stowarzyszenie Prywatnych Właścicieli Nieruchomości:

utrzymuje chodniki przyległe do nieruchomości będących w administracji Stowarzyszenia.

##### 9. Zakłady Pracy i Instytucje:

prowadzą akcję zimową na chodnikach będących w ich administracji, utrzymują chodniki wzdłuż nieruchomości, których są właścicielami lub zarządcami.

#### UWAGA:

Zgodnie z Ustawą z dnia 13 września 1996 r. „O utrzymaniu czystości i porządku w gminach” /DZ.U.Nr 236 z 2005 r. poz. 2008 z późniejszymi zmianami /art. 5. ust. 1. pkt 4/:

**Właściciele nieruchomości /współwłaściciele, użytkownicy wieczystości oraz jednostki organizacyjne i osoby posiadające nieruchomości w zarządzie lub użytkowaniu, a także inne podmioty władające nieruchomościami/** zapewniają utrzymanie czystości i porządku przez uprzątnięcie błota, śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z chodników położonych wzdłuż nieruchomości, przy czym za taki chodnik uznaje się wydzieloną część drogi publicznej służącej dla ruchu pieszego położoną bezpośrednio przy granicy nieruchomości, właściciel nieruchomości nie jest zobowiązany do uprzątnięcia chodnika, na którym jest dopuszczony płatny postój lub parkowanie pojazdów samochodowych.

Uchwała NR XLVI/474/06 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 26 stycznia 2006 roku

z późn. zm. rozdział II art. 3 i 4 mówi:

**Właściciele nieruchomości są zobowiązani do utrzymania czystości i porządku poprzez:**

- usuwanie sopli lodowych i nawisów śniegu z dachów, balkonów i gzymsów budynków niezwłocznie po ich pojawieniu się
- uprzątnięcie z powierzchni nieruchomości, w tym z podwórzy, przejść, bram itp. oraz chodnika położonego wzdłuż nieruchomości błota, śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń.

Obowiązek oczyszczania chodników ze śniegu i lodu winien być realizowany przez ich odgarnięcie w miejsce nie powodujące zakłóceń w ruchu pieszych lub pojazdów oraz podjęcie działań usuwających lub co najmniej ograniczających śliskość chodnika, przy czym usuwanie śniegu i lodu nie może powodować uszkodzenia nawierzchni chodnika.

Do ograniczenia śliskości chodnika mogą być używane wyłącznie takie materiały, jak piasek bądź kruszywo naturalne lub sztuczne, które należy niezwłocznie usunąć z chodnika po ustaniu przyczyn ich zastosowania.

Niedopuszczalne jest stosowanie do ograniczenia śliskości chodnika popiołu i żużlu oraz środków chemicznych w postaci stałej lub zwilżonej w tym soli takich, jak np. chlorek sodu, chlorek magnezu, chlorek wapnia lub innych.

Obowiązki wyżej określone dotyczą właścicieli nieruchomości, zarządców drog bądź innych podmiotów obciążonych obowiązkiem oczyszczania chodników.

#### III. Oczyszczanie i zabezpieczanie parkingów:

Wykonawca: Miejski Zarząd Dróg

#### IV. Oczyszczanie i zabezpieczanie mostów, wiaduktów, kładek dla pieszych:

Wykonawca: Miejski Zarząd Dróg

Wykonawca: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Katowicach Rejon w Pszczynie Baza GDDKiA Skoczów - Pogórze (obiekty inżynierskie nad drogą krajową S 1)

#### V. Wykaz telefonów jednostek biorących udział w Akcji Zimowej:

- Miejski Zarząd Dróg z siedzibą w Cieszynie: 33 4795261
- GDDKiA Oddział w Katowicach, Rejon w Pszczynie, Baza GDDKiA Skoczów - Pogórze: 33 8538919
- Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach: 32 7819211
- Powiatowy Zarząd Dróg Publicznych w Cieszynie: 33 8525874, 33 8515067
- Spółdzielnia Mieszkaniowa „Cieszynianka”: 33 8520218
- Górnicza Spółdzielnia Mieszkaniowa: 33 4794000
- Spółdzielnia Mieszkaniowa „Liburnia”: 33 8510709
- Spółdzielnia Mieszkaniowa „Osiedle Piastowskie”: 33 8520980
- ADM I ul. Śrutarska: 33 8520843, 33 8513370
- ADM II osiedle ZOR, ul. Tysiąclecia: 33 8520223, 33 8513368
- Przedsięb. Zarządzania i Obrotu Nieruchomościami „ZAPON”: 33 8579079
- Straż Miejska: 33 8579400, 986
- MIROTRANS Sp. z o.o. Mirosław Gazurek: 33 8555014, 602504528
- Stowarzyszenie Prywatnych Właścicieli Nieruchomości: 33 8521383

Miejski Zarząd Dróg

## WYPŁATA ŚWIADCZEŃ RODZINNYCH

Kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie informuje, że wypłata świadczeń rodzinnych (zasiłków rodzinnych z dodatkami, zasiłków pielęgnacyjnych, świadczeń pielęgnacyjnych, jednorazowej zapomogi z tytułu urodzenia się dziecka) oraz świadczeń z funduszu alimentacyjnego **za miesiąc grudzień 2012 r. nastąpi w dniu 17.12.2012 r. w godz. 10:00 - 14:30.**

MOPS

## KOMUNIKAT DLA ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH

### Konkursy ofert na realizację zadań publicznych w roku 2013

W dniu 20 listopada 2012 roku Burmistrz Miasta Cieszyna ogłosił otwarte konkursy ofert na realizację zadań publicznych w roku 2013 w następujących zakresach przedmiotowych:

1. polityka społeczna i przeciwdziałanie wykluczeniu społecznemu, w tym:
  - 1) wsparcie dla osób potrzebujących,
  - 2) wsparcie dla osób starszych,
  - 3) wsparcie dla osób niepełnosprawnych oraz długotrwale lub ciężko chorych,
  - 4) ochrona rodzicielstwa, macierzyństwa, praw dziecka,
  - 5) ekonomia społeczna.
2. przeciwdziałania uzależnieniom i patologiom społecznym,
  3. kultura i sztuka
  4. nauka, edukacja, oświata i wychowanie,
  5. wypoczynek dzieci i młodzieży,
  6. kultura fizyczna (organizacja imprez sportowych),
  7. turystyka i krajoznawstwo (organizacja imprez),
  8. ekologia i ochrona zwierząt oraz ochrona dziedzictwa przyrodniczego,
  9. ochrona i promocja zdrowia.

Do konkursów mogą być składane oferty na zadania, których realizacja rozpoczyna się w terminie od dnia 1 stycznia 2013 roku i zakończy do 31 grudnia 2013 roku. **Termin składania ofert upływa dnia 12 grudnia 2012 roku o godz. 15.00. Decyduje data wpływu oferty do Urzędu!**

### Uwaga! Ważne zmiany w regulaminie otwartych konkursów:

1. Wszystkie oferty należy składać w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, pok. 01 w zamkniętej kopercie, opisanej według następującego wzoru:  
„Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn. Oferta - Otwarty konkurs ofert na realizację zadań publicznych Gminy Cieszyn na rok 2013 w zakresie przedmiotowym: .....”
2. Do oferty należy dołączyć aktualny odpis Krajowego Rejestru Sądowego lub innego właściwego rejestru lub ewidencji. Odpis z Krajowego Rejestru Sądowego można pobrać bezpłatnie ze strony internetowej Ministerstwa Sprawiedliwości ([www.ms.gov.pl](http://www.ms.gov.pl)).

Szczegóły dotyczące konkursów zostały zamieszczone na stronach internetowych: <http://www.um.cieszyn.pl>, <http://www.um.cieszyn.bip-gov.info.pl>, <http://mops.cieszyn.pl>, <http://mosir-cieszyn.pl> oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, I piętro.

Burmistrz Miasta Cieszyna

## Bezpłatne szczepienia ochronne przeciwko grypie dla mieszkańców Cieszyna powyżej 65 roku życia

Mieszkańcy Cieszyna w wieku powyżej 65 lat mogą skorzystać z bezpłatnych szczepień przeciwko grypie sezonowej w okresie **od 15 listopada do 20 grudnia 2012 r. w swojej placówce medycznej.**

Umowę z Gminą Cieszyn na realizację programu bezpłatnych szczepień przeciwko grypie w ramach Gminnego Programu Zdrowotnego na lata 2012-2014 podpisały następujące przychodnie:

1. NZOZ „MEDIKA” S.C., Cieszyn, ul. Tomanka 11
2. NZOZ „CENTRUM MEDYCZNE” Sp. J., Cieszyn, ul. Frysztacka 20
3. NZOZ „UBEZPIECZALNIA” S.C., Cieszyn, ul. Bielska 37
4. NZOZ Centrum Medyczno-Stomatologiczne „MED-FOBER-DENT” Cieszyn, ul. Kościuszki 12C

Warunkiem uczestnictwa w programie finansowanym ze środków budżetu Miasta Cieszyna jest stałe lub tymczasowe zameldowanie na terenie Cieszyna oraz ukończenie 65 rok życia.

Pula na rok 2012 wynosi 1248 szczepień.  
Wydział OŚR

## Informacja o wydanej decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia mogącego znacząco oddziaływać na środowisko

Burmistrz Miasta Cieszyna, działając na podstawie art. 85 ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.) zawiadamia, że w dniu 15 listopada 2012 r., po rozpatrzeniu wniosku z dnia 28 września 2012 r. (uzupełnionego pismem z dnia 11 października 2012 r.), złożonego przez pana Jarosława Walka, została wydana decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia pn. **Budowa budynku warsztatu napraw elektroniki samochodowej z częścią mieszkalną na dz. nr 31/1 w obr. 65 przy ul. Łanowej w Cieszynie.**

W ramach planowanego przedsięwzięcia przewiduje się budowę budynku warsztatu napraw części i elementów elektronicznych w samochodach wraz z częścią mieszkalną, a także realizację placu manewrowego i miejsc parkingowych. Całkowita powierzchnia zabudowy budynku wyniesie ok. 191 m<sup>2</sup>, powierzchnia terenu utwardzonego ok. 209 m<sup>2</sup>. Działalność warsztatu będzie obejmować usługi diagnostyczne oraz napraw instalacji elektrycznych, komputerów samochodowych, wymiany sterowników, montażu dodatkowego oświetlenia, itp.

Z treścią decyzji oraz z dokumentacją sprawy, w tym z opinią Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach oraz opinią sanitarną Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Cieszynie, można zapoznać się w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pokój nr 17, w godzinach pracy Urzędu.

Z up. Burmistrza Miasta  
mgr Aleksander Dorda  
Naczelnik Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa

## NAJEM LOKALI

**Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.** informuje, że przeznaczają do najmu wolny lokal mieszkalny położony w Cieszynie przy **ul. Głębokiej nr 37** o powierzchni **60.0 m<sup>2</sup>**, którego najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu [www.zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl](http://www.zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl).

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, tel. 0338511886.

**Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.** informuje, że przeznaczają do najmu, w drodze przetargu pisemnego, nieograniczonego - konkurs ofert, na prowadzenie dowolnej działalności gospodarczej, lokal użytkowy położony w **budynku nr 12 przy ul. Stalmacha** w Cieszynie (wejście do lokalu przez podwórko), o łącznej powierzchni użytkowej **44.00 m<sup>2</sup>**.

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. / ul. Liburnia 2a, parter / oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.: [zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl](http://zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl).

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

**Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.** informuje, że przeznaczają do najmu, w drodze przetargu pisemnego, nieograniczonego - konkurs ofert, na prowadzenie dowolnej działalności gospodarczej, lokal użytkowy położony na parterze **budynku nr 10 przy ul. Nowe Miasto** w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej **18.68 m<sup>2</sup>**.

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. / ul. Liburnia 2a, parter / oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.: [zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl](http://zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl).

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

**Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.** informuje, że przeznaczają do najmu w drodze dwuetapowego przetargu ustnego, ograniczonego do **branży gastronomicznej**, lokal użytkowy położony na parterze **budynku nr 9 przy Ryнку** w Cieszynie, o łącznej powierzchni użytkowej **116.19 m<sup>2</sup>**.

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. /ul. Liburnia 2a, parter/ oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.: [zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl](http://zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl). Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.



**Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.** informuje, że przeznaczają do najmu na czynsz wolny, w drodze pisemnego przetargu nieograniczonego, wolny lokal mieszkalny położony w Cieszynie przy **ul. Górnej nr 16** o powierzchni **106.10 m<sup>2</sup>**.

Ogłoszenie zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. /ul. Liburnia 2a, I piętro/ oraz umieszczone na stronie internetowej ZBM [www.zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl](http://www.zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl).

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, tel. 0338511886.

### ZBYCIE LOKALI NA RZECZ AKTUALNYCH NAJEMCÓW

**Burmistrz Miasta Cieszyna** informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- **lokal mieszkalny nr 2** położony w budynku przy **ul. Tysiąclecia 8** w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 3655/77013 części,

- **lokal mieszkalny nr 2** położony w budynku przy **ul. Błogockiej 42** w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 10567/66668 części,

- **lokal mieszkalny nr 2** położony w budynku przy **ul. Srebrnej 6** w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 3098/14884 części.

Wykazy nieruchomości przeznaczonych do zbycia zostały wywieszane na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 7 listopada 2012 r. do dnia 27 listopada 2012 r.

**Burmistrz Miasta Cieszyna** informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- **lokal mieszkalny nr 1** położony w budynku przy **ul. Olszaka 3** w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 7232/75792 części,

- **lokal mieszkalny nr 9** położony w budynku przy **ul. Głębokiej 15** w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 422/24170 części.

Wykazy nieruchomości przeznaczonych do zbycia zostały wywieszane na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 8 listopada 2012 r. do dnia 28 listopada 2012 r.

**Burmistrz Miasta Cieszyna** informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnego najemcy:

- **lokal mieszkalny nr 3** położony w budynku przy **ul. Sienkiewicza 12** w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 8775/57362 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 6 listopada 2012 r. do dnia 26 listopada 2012 r.



**INFRASTRUKTURA I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



### Informacja dla mieszkańców obszaru w rejonie ulic: Gen. J. Hallera, Jastrzębiej, Puńcowskiej oraz Na Wzgórzu objętych projektem „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”

Przypominamy właścicielom nieruchomości objętych projektem „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”, że w związku z zakończeniem budowy kanalizacji sanitarnej w ww. obszarze istnieje możliwość podłączenia nieruchomości do miejskiej sieci kanalizacyjnej.

Zgodnie z warunkami technicznymi wydanymi przez Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o. właścicielom nieruchomości w tym obszarze, **zalecany termin podłączenia to 31.12.2012r.**

Szczegółowe informacje dotyczące wykonania i odbioru przyłącza można uzyskać w Zakładzie Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o., Dział Gospodarki Ściekami, ul. Motokrosowa 27, 43-400 Cieszyn, tel. 33 85 15 444 lub 33 85 15 535 wew. 110, e-mail: [oczyszczalnia@zgk.cieszyn.pl](mailto:oczyszczalnia@zgk.cieszyn.pl).

Zastępca Burmistrza Miasta  
mgr inż. Jan Matuszek



## RADA MIEJSKA INFORMUJE

25 października odbyły się obrady XXIV sesji Rady Miejskiej Cieszyna VI kadencji. Sesję otworzył i prowadził Przewodniczący Rady Miejskiej Bolesław Zemła. W sesji uczestniczyło 21 radnych, co stanowiło kworum do podejmowania prawomocnych uchwał.

Do przedstawionego porządku radna Janina Cichomska, przewodnicząca Komisji Zdrowia, zgłosiła wniosek o wycofanie z porządku obrad projektu uchwały w sprawie wzoru deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, składanej przez właścicieli nieruchomości, natomiast Burmistrz Miasta Mieczysław Szczurek zgłosił wniosek o zdjęcie z porządku obrad projektów uchwał dotyczących nadania nowych statutów w cieszyńskich jednostkach kultury oraz projektów uchwał w sprawie wprowadzenia zmian w dotychczasowych statutach tych placówek.

Radni w głosowaniu zaakceptowali zaproponowane zmiany i po ich wprowadzeniu Rada obradowała wg następującego porządku:

1. Otwarcie sesji i stwierdzenie jej prawomocności.
2. Przedstawienie porządku obrad.
3. Przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.
4. Wystąpienia zaproszonych gości.

5. Informacja o realizacji zadań oświatowych w roku szkolnym 2011/2012.

6. Informacja na temat przygotowania placówek oświatowych do roku szkolnego 2014/2015.

7. Podjęcie uchwał w sprawie:

7.1. zmiany uchwały Nr XXXVIII/409/09 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 października 2009 roku w sprawie ustalenia trybu udzielania i rozliczania dotacji dla niepublicznych przedszkoli i szkół oraz trybu i zakresu kontroli prawidłowości jej wykozystania,

7.2. określenia na rok 2013 stawek podatku od środków transportowych,

7.3. zmiany uchwały Nr XVII/170/99 z dnia 25 listopada 1999 roku w sprawie utworzenia jednostki budżetowej pod nazwą „Dom Spokojnej Starości” w Cieszynie,

7.4. statutu Domu Spokojnej Starości w Cieszynie,

7.5. podjęcia działań zmierzających do wspólnego prowadzenia z Województwem Śląskim instytucji kultury pod nazwą Zamek Cieszyn. Ośrodek Badań i Dokumentacji nad Kulturą Materialną i Wzornictwem,

7.6. określenia terminu, częstotliwości i trybu uiszczania opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi,

7.7. odbierania odpadów komunalnych od

właścicieli nieruchomości, na których nie zamieszkują mieszkańcy, a powstają odpady komunalne,

7.8. zmiany uchwały Nr XV/155/11 z dnia 29 grudnia 2011 roku w sprawie ustalenia stref płatnego parkowania, wysokości stawek opłat za parkowanie pojazdów samochodowych na drogach publicznych w tych strefach, wysokości opłaty dodatkowej i sposobu poboru tych opłat,

7.9. uzgodnienia prac wykonywanych na potrzeby ochrony przyrody, polegających na zabiegach pielęgnacyjnych drzew – pomników przyrody,

7.10. udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Cieszyńskiemu,

7.11. zmiany budżetu Miasta na 2012 rok,

7.12. zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Cieszyna na lata 2012-2025,

7.13. zmiany uchwały Nr XXII/220/12 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 sierpnia 2012 roku w sprawie wystąpienia z wnioskiem do Trybunału Konstytucyjnego o stwierdzenie niezgodności niektórych przepisów ustawy z dnia 7 września 1991r. o systemie oświaty oraz rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 21 maja 2011r. w sprawie ramowych statutów publicznego przedszkola oraz publicznych szkół z Konstytucją Rzeczypospolitej Polskiej,

7.14. podziału Gminy Cieszyn na stałe obwody głosowania, ustalenia ich granic, numerów oraz siedzib obwodowych komisji wyborczych,

7.15. udzielenia odpowiedzi na wezwanie do usunięcia naruszenia prawa złożonego przez Pana Jana Piotra Kulig.

8. Informacja Burmistrza o stopniu awansowania realizacji inwestycji „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”.

9. Informacja Przewodniczącego Rady Miejskiej i Burmistrza Miasta dotycząca (...)

**ADRESY****ADRESY I TELEFONY****Cieszyńskie Centrum Informacji**

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9,  
mci@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

**Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego**

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70, tel. alarmowy: 33 47 94 366,  
gcr@um.cieszyn.pl. Po godzinach pracy dyżur kryzysowy pełni Straż Miejska.

**Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej**

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,  
www.mops.cieszyn.pl

**Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin**

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

**Klub Abstynenta „Familia”**

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości od pon. do pt. w godz. 14.00-20.00: 33 852 40 00

**Hostel dla ofiar przemocy w rodzinie**

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

**Punkt ds. narkomanii**

ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 54, czynny: wt. g. 17-20, czw. g. 18-20, sob. g. 8-12

**Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”**

ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 54,  
www.bycrazem.com

**Miejski Zarząd Dróg**

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,  
www.mzd.cieszyn.pl

**Pogotowia**

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992, Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994, Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997, Straż Pożarna: tel. 998, Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

**Starostwo Powiatowe**

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13, Graniczna 1,  
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

**Straż Miejska**

ul. Limanowskiego 7, tel. 986,  
33 857 94 00, www.sm.cieszyn.pl

**Szpital Śląski**

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11,  
www.szpital.netus.pl

**Urząd Miejski**

Rynek 1, tel. 33 479 42 00,  
fax 33 479 43 03, www.um.cieszyn.pl

**Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.**

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,  
www.zbm.cieszyn.pl

**Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.**

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00,  
www.zgk.cieszyn.pl

**DYŻURY APTEK**

DATA	APTEKA	ULICA	TELEFON
23 XI	<b>Dbam o zdrowie</b>	ul. Bielska 37	33 852-54-40
24 XI	<b>Dbam o zdrowie</b>	ul. Kolejowa 20	33 858-23-15
25 XI	<b>Na Trakcie</b>	ul. Szybińskiego 1	33 851-35-54
26 XI	<b>U Miłosiernych</b>	ul. Londzina 1	33 852-02-67
27 XI	<b>Mediq</b>	ul. Rynek 6	33 857-92-50
28 XI	<b>Na Starówce</b>	ul. Mennicza 20	33 857-76-40
29 XI	<b>Na Banotówce</b>	ul. Hallera 45	33 852-25-36
30 XI	<b>Medea 3</b>	ul. Frysztacka 20	33 479-70-80
1 XII	<b>Medea 2</b>	ul. Limanowskiego 9/1	33 445-16-88
2 XII	<b>Galen</b>	ul. Liburnia 22	33 857-99-61
3 XII	<b>Farmarosa</b>	ul. Bobrecka 27	33 858-27-65
4 XII	<b>Medea</b>	ul. Bielska 8	33 852-13-45
5 XII	<b>Pod Zamkiem</b>	ul. Głęboka 62	33 852-13-63
6 XII	<b>Dbam o zdrowie</b>	ul. Bielska 37	33 852-54-40
7 XII	<b>Dbam o zdrowie</b>	ul. Kolejowa 20	33 858-23-15
8 XII	<b>Na Trakcie</b>	ul. Szybińskiego 1	33 851-35-54

**Zgłoś imprezę na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)**

Wszystkich Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) prosimy o kliknięcie przycisku „Wypromuj swoją imprezę” i wypełnienie krótkiego formularza zgłoszeniowego. *BZ*

**Zapisz się na Newsletter**

Tych, którzy chcą być na bieżąco informowani drogą mailową o najciekawszych wydarzeniach kulturalnych i sportowych w Cieszynie, zachęcamy do skorzystania z Newslettera. Po wejściu na stronę [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) w zakładce Newsletter wystarczy podać swój adres e-mail, a wtedy na Państwa skrzynkę mailową będą trafiać najświeższe informacje o najciekawszych wydarzeniach w naszym mieście. *BZ*

DWUTYGODNIK BEZPŁATNY

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

**Wiadomości****Ratuszowe**Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie**Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)Redaguje zespół: **Barbara Zubrzycka, Edyta Subocz, Marek Kądziela**Redaktor naczelny: **Barbara Zubrzycka** tel. 33 479 42 41, [wr@um.cieszyn.pl](mailto:wr@um.cieszyn.pl)Skład i łamanie: **Barbara Zubrzycka**. Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**Druk: **Przedsiębiorstwo Poligraficzne Modena Sp. z o.o.**, ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn, tel. 33 852 36 65, [www.drukarniamodena.pl](http://www.drukarniamodena.pl)**ISSN: 1234-1746 | Nakład: 5.000 szt.**

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach. Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego. Dodatkowe informacje dotyczące **WR** uzyskują Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.

## Rada Miejska informuje

◀ 17

(...) oświadczeń majątkowych za 2011 rok, złożonych przez osoby pełniące funkcje w jednostkach samorządu terytorialnego.

10. Sprawozdanie z działalności Burmistrza Miasta w okresie między sesjami.

11. Interpelacje, wnioski i zapytania oraz odpowiedzi na interpelacje, wnioski i zapytania radnych.

12. Wnioski Komisji Rady oraz Klubów Radnych.

13. Oświadczenia i sprawy różne.

14. Zamknięcie sesji.

Do protokołu z obrad dwudziestej trzeciej sesji Rady Miejskiej nie zgłoszono uwag, tym samym dokument ten został przyjęty.

Następnie głos zabrała pani Joanna Wozniak, pracownik naukowy Uniwersytetu Śląskiego Oddział Zamiejskowy w Cieszynie oraz koordynatorka Kongresu Kultury i Komunikacji organizowanego przez Świątlicę Krytyki Politycznej „Na Granicy” w Cieszynie. Przedstawiła cele i zamierzenia kongresu, który odbędzie się w dniach od 30 listopada do 1 grudnia 2012 w Cieszynie. Spotkanie to będzie poświęcone kondycji, tożsamości i możliwościom rozwoju kultury w naszym mieście i jest zorganizowane dla wszystkich zainteresowanych.

Kolejno radni zapoznali się z informacjami dotyczącymi realizacji zadań oświatowych w roku szkolnym 2011/2012 oraz przygotowaniem szkół do roku szkolnego 2014/2015, kiedy to naukę szkolną rozpoczyna sześciolatki. W trakcie dyskusji radni zadawali pytania dotyczące zróżnicowanych wyników nauczania w poszczególnych szkołach podstawowych i gimnazjach oraz działań podejmowanych dla ich poprawy. Szczególną uwagę poświęcono zagadnieniom funkcjonowania szkół podstawowych i przedszkoli, po pełnym wprowadzeniu obowiązku szkolnego dla 6-latków.

Następnie Rada przystąpiła do podejmowania uchwał. Radna Alicja Wlach złożyła wniosek o wycofanie projektu uchwały w sprawie określenia terminu, częstotliwości i trybu uiszczania opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, ponieważ wymaga jeszcze dodatkowych wyjaśnień i doprecyzowania. Po dyskusji wniosek został przyjęty i projekt uchwały wycofano z porządku obrad. Do pozostałych projektów uchwał wysłuchano stanowisk komisji i po przeprowadzeniu debaty radni głosowali za ich przyjęciem.

Kolejnym tematem obrad była informacja Burmistrza Miasta na temat stopnia zaawansowania realizacji projektu „Uporzędkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”. Pytania radnych dotyczyły stanu zaawansowania prac, sposobu ich prowadzenia i organizacji oraz koncentrowały się wokół trudności i opóźnień przy realizacji projektu. Zdaniem Burmistrza nie ma istotnych zagrożeń związanych z realizacją tej inwestycji. Dyskutowano również o możliwościach zwiększenia pomocy finansowej mieszkańcom przy wykonywaniu podłączeń do kanalizacji miejskiej.

Następnie Rada zapoznała się z informacją Przewodniczącego Rady Miejskiej i Burmistrza Miasta dotyczącej oświadczeń majątkowych za 2011 rok oraz ze sprawozdaniem z działalności Burmistrza Miasta w okresie między sesjami. Marta Kawulok – Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej przedstawiła informację dotyczącą interpelacji, wniosków i zapytań radnych oraz udzielonych odpowiedzi. Halina Bocheńska – Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej przedstawiła wnioski Komisji Rady oraz wnioski klubów radnych.

Przed zakończeniem sesji głos zabrała Pani Joanna Rzepka-Dziedzic, Prezes Zarządu Fundacji Kultury Audiowizualnej „Strefa Szarej”, która przedstawiła działalność oraz

osiągnięcia prowadzonej przez Fundację Galerii „Szara”, istniejącej w Cieszynie od 2002 roku. Poinformowała, iż z uwagi na trudności finansowe, Fundacja zmuszona jest zakończyć działalność Galerii. Zdaniem radnych należy dołożyć wszelkich starań dla utrzymania w Cieszynie Galerii „Szara” i wyrazili poparcie dla działań Burmistrza Miasta, aby dziesięcioletnia działalność Galerii mogła być kontynuowana.

Z treścią podjętych uchwał oraz rejestrów interpelacji, wniosków i zapytań radnych można się zapoznać w Biuletynie Informacji Publicznej, na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Z ogromną satysfakcją informuję, że w dniu 15 listopada 2012 r. odbyła się nadzwyczajna sesja Rady Miejskiej Cieszyna poświęcona tematyce przedsiębiorczości. Sesja zwołana została z inicjatywy radnych i lokalnych przedsiębiorców, członków Klubu Przedsiębiorcy działającego przy Zamku Cieszyn i była poświęcona współpracy między władzami samorządowymi, lokalnym biznesem i instytucjami wspierającymi jego rozwój. Należy podkreślić, że Cieszyn jest pierwszym miastem w Polsce, które sesję Rady Miejskiej w całości poświęciło problemom przedsiębiorczości, co powinno umożliwić dialog i współpracę ze środowiskiem gospodarczym i poszukiwanie rozwiązań sprzyjających rozwojowi tej działalności.

Chcę gorąco podziękować wszystkim, którzy wzięli udział w tej „historycznej” sesji, zarówno przedsiębiorcom, jak przedstawicielom instytucji i banków, którzy wystąpili na sesji.

Szczególne uznanie należy się Pani Annie Kańskiej-Górnai, koordynatorowi Klubu Przedsiębiorcy, która poświęciła szczególnie dużo czasu i energii w jej przygotowanie.

Przewodniczący  
Rady Miejskiej Cieszyna  
Bolesław Zemła

## Nowe miejsca do zabawy

Blisko, bezpiecznie i z masą atrakcji – każdy rodzic chce, aby jego dziecko miało gdzie bawić się na podwórku z rówieśnikami. Bardzo dobrze nadają się do tego place zabaw, przygotowane z myślą o potrzebach dzieci. Władze Cieszyna, mając na uwadze najmłodszych, starają się udostępnić nowe miejsca, które napędzą gwar bawiących się dzieci.

We wrześniu tego roku, dzięki działaniom Burmistrza, w parku przy Kościele św. Trójcy, ku wielkiej uciechy spacerujących tam rodzin, pojawiły się huśtawki i zjeżdżalnia. Dzieci bardzo szybko doceniły obecność nowych sprzętów w parku.

Z kolei w 2013 roku dzieciaki będą odwiedzać Park Kasztanowy przy ul. Kasztanowej, bowiem pojawi się tam zupełnie nowy plac zabaw. Wiosną ruszą prace nad przygotowaniem odpowiedniego miejsca dla naszych pociech. Inwestycję zrealizuje Miejski Zarząd Dróg. Całkowity koszt w wysokości ok. 120 tys. zł pokryje Miasto Cieszyn. Kwota zostanie przeznaczona przede wszystkim na budowę placu i zakup

urządzeń. Jak informuje Miejski Zarząd Dróg z atrakcji dzieci będą mogły korzystać od czerwca. Burmistrzowi zależy, aby plac był oddany do użytku przed nadejściem wakacji.

W przygotowaniach do stworzenia miejsca, do którego mają zaglądać dzieci, czynny udział bierze Zamek Cieszyn oraz „pracownia k.”. Zamek Cieszyn zaprosił ją w bieżącym roku do udziału w wystawie „Gramy w Zielone. Odpowiedzialne projektowanie”. Projektanci z „pracowni k.”, po przeprowadzonych w lipcu konsultacjach społecznych z mieszkańcami Cieszyna, Burmistrzem i radnymi, podzielili się swoją własną koncepcją zagospodarowania Parku Kasztanowego. Poza miejscem zabaw dla dzieci, w proponowanym przez „pracownię k.” projekcie pojawił się pomysł stworzenia stref przygotowanych specjalnie z myślą o potrzebach osób starszych, co być może w przyszłości uda się zrealizować.

Nowo powstały plac zabaw wpisze się w planowane w przyszłości zagospodarowanie Parku Kasztanowego. Miasto zamierza nadać mu nowe oblicze poprzez remont mini-amfiteatru i oświetlenie. Spacerować będą przyjemniejsze dzięki alejkom parkowym i postawionym ławkom.



W przyszłym roku w Parku Kasztanowym powstanie plac zabaw dla dzieci. (fot. BZ)

Mimo wielu zalet okazuje się, iż nie zawsze mieszkanie w sąsiedztwie placu zabaw dla dzieci jest mile widziane. Część mieszkańców ul. Sikorskiego zwróciła się do Zakładu Budynków Miejskich z prośbą o likwidację placu zabaw mieszczącego się między budynkami 5 i 7 z powodu hałaśliwego zachowania korzystającej z placu młodzieży. Straż Miejska objęła więc okolicę dodatkowym nadzorem.

BZ

## „Cieszyn dawniej i dziś”



Okazały budynek przy ul. 3 Maja, który obecnie może pochwalić się odnowioną elewacją. Rok 1983 i 2012. (fot. Zbigniew Pawlik/MK)



**Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej kolumny.** Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.